Prijedlog nacionalnog kurikuluma nastavnoga predmeta Talijanski jezik

# UVOD

Kurikulum nastavnoga predmeta Talijanski jezik temelji se na suvremenim pristupima učenju i poučavanju stranih jezika i donosi promjene, uvažavajući kvalitetne ideje nacionalnih obrazovnih dokumenata koji su mu prethodili. To je prvi predmetni dokument koji obuhvaća osnovnu i srednju školu, odnosno cijelu obrazovnu vertikalu u pet odgojno‐obrazovnih ciklusa.

Ključna promjena koju donosi kurikulum nastavnoga predmeta Talijanski jezik jest odmak od dosadašnjih nastavnih planova i programa. Kurikulum nije nastavni plan i program, temelji se na drukčijim postavkama i tako mu treba i pristupiti.

Promjena koju kurikulum donosi prvenstveno je konceptualna; umjesto navođenja sadržaja koji se u pojedinoj godini učenja i poučavanja jezika moraju obraditi, kurikulum je organiziran po domenama, a temelji se na definiranju odgojno-obrazovnih ishoda usmjerenih na učenika. Kurikulum tako odgovara na zahtjev suvremenih odgojnih i obrazovnih znanosti gdje učenik preuzima središnju ulogu u procesu učenja i poučavanja.

Tri domene na temelju kojih je organiziran kurikulum nastavnoga predmeta Talijanski jezik – *Komunikacijska jezična kompetencija*, *Međukulturna komunikacijska kompetencija* i *Samostalnost u ovladavanju jezikom* – proizlaze iz temeljnih kompetencija, konceptualizacije jezično-komunikacijskoga područja i svrhe samoga predmeta. Domene su polazišta odgojno‐obrazovnih ishoda koji jasno iskazuju što učenici znaju, mogu učiniti te koje stavove razvijaju u određenoj godini učenja, a formulirani su u skladu s učenikovim razvojnim obilježjima čime se učenicima osigurava kontinuitet u napredovanju i uravnotežen prelazak iz razreda u razred i iz ciklusa u ciklus. Određene su razine usvojenosti svakoga ishoda kako bi učitelj znao što se od učenika očekuje te kako bi prilagodio poučavanje potrebama učenika.

Ishodi proizašli iz domene *Komunikacijska jezična kompetencija* usmjereni su k stjecanju znanja o stranome jeziku i ovladavanju djelatnostima za uporabu toga znanja u komunikacijskome činu; ishodi iz domene *Međukulturna komunikacijska kompetencija* vode k osposobljenosti za uočavanje i interpretaciju sličnosti i razlika između kultura te učinkovitu i kontekstu primjerenu komunikaciju s govornicima talijanskoga jezika što rezultira izgrađivanjem skladnih međukulturnih odnosa; ostvarivanjem ishoda iz domene *Samostalnost u ovladavanju jezikom* učenika se osposobljava za samostalno i kritičko korištenje različitih izvora znanja i primjenu učinkovitih strategija učenja kao pretpostavke cjeloživotnoga učenja.

Kvalitetu realizacije novoga kurikuluma osigurava učitelj. Njemu je kurikulumom zajamčena autonomija i omogućena veća kreativnost u organizaciji cjelokupnoga procesa poučavanja koja se ogleda u slobodi izbora nastavnih sadržaja i načina poučavanja te u organizaciji vremena posvećenoga ostvarivanju pojedinoga odgojno-obrazovnog ishoda.

Kurikulum stavlja naglasak na sigurno i poticajno ‐fizičko i digitalno ‐okruženje za učenje, autonomiju učitelja i učenika, suradničko i istraživačko učenje, autentičnost u poučavanju, poticanje međukulturnih susreta, razvoj kreativnoga i kritičkoga mišljenja te multidisciplinarnost i integrirano učenje jezika i sadržaja.

U skladu s promjenama u vezi sa sustavom vrednovanja, kurikulumom se navode elementi, pristupi i načini vrednovanja te sastavnice zaključne (pr)ocjene. Vrednovanje znanja kao integralnih dijelova djelatnosti i veća zastupljenost neformalnih načina vrednovanja učeniku pomaže da razumije važnost i smislenost vrednovanja i da preuzme odgovornost za vlastito učenje. Novi načini izvještavanja koji su usmjereni na ono što učenik može, što se od njega očekuje te što i kako treba poboljšati učeniku omogućuju daljnje planiranje i unapređivanje procesa učenja.

U cilju zadovoljavanja odgojno-obrazovnih potreba učenika s teškoćama, kurikulum se prilagođava u skladu sa smjernicama Okvira za poticanje i prilagodbu iskustava učenja te vrednovanje postignuća djece i učenika s teškoćama.

U cilju zadovoljavanja odgojno-obrazovnih potreba darovitih učenika, uvodi se razlikovni kurikulum u skladu sa smjernicama Okvira za poticanje iskustava učenja i vrednovanje postignuća darovite djece i učenika.

# A. OPIS NASTAVNOGA PREDMETA TALIJANSKI JEZIK

U vrijeme globalizacije povećava se mobilnost ljudi i raste važnost znanja stranih jezika te se smanjuju jezične barijere, potiče se međunarodna razmjena i tolerancija. Sposobnost komunikacije na stranome jeziku jedna je od ključnih kompetencija1 u Europskoj uniji potrebna mladima da uspiju ne samo u današnjem gospodarstvu i suvremenome društvu nego i u osobnim životima.

1\* http://www.britishcouncil.org/sites/defalult/files/youth-in-action-keycomp-en.pdf

Jezik je sredstvo komunikacije kojim se izražavaju mišljenja, ideje, informacije, osjećaji i stavovi. Učenjem stranoga jezika potiče se kognitivni, emocionalni, društveni i kulturni razvoj učenika kao osnova za razvijanje različitih strategija učenja kao temelja daljnjega cjeloživotnog učenja.

Svrha učenja stranoga jezika jest razvijanje komunikacijske i socijalne kompetencije radi proširivanja kulturnih i društvenih horizonata. Kako bismo razvili komunikacijske kompetencije, potrebno je osvijestiti važnost razvoja jezičnih djelatnosti. Jezik je jedan od razlikovnih elemenata kulture te njegovo učenje pridonosi upoznavanju međukulturnih sadržaja, a time i razvoju pozitivnih stavova i tolerancije među građanima. Uspoređujući druge kulture i uočavajući različitosti i sličnosti, gradi se vlastiti kulturni identitet. Na taj način učenici putem dijaloga, rasprave, raznolikosti mišljenja razvijaju kritičko mišljenje i uče poštovati raznolikosti (druge i drukčije) i obogaćuju se učeći od drugih. Stječe se iskustvo o tome kako su jezik i kultura neodvojivi i oblikuju identitet neke zemlje.

Cilj je učenja talijanskoga jezika da zajedno s učenjem materinskoga jezika i drugih stranih jezika pridonese razvoju svih oblika pismenosti, odgovornosti za vlastito učenje i samoreguliranoga učenja. Učenje i poučavanje stranih jezika zahtijeva otvoren i fleksibilan metodički pristup temeljen na suvremenim metodama i didaktičkim spoznajama uzimajući u obzir individualne čimbenike u učenju stranoga jezika. Naglasak je na uvođenju autentičnih sadržaja primjenjivih u svakodnevnome životu i na primjeni suvremenih informacijskih i komunikacijskih tehnologija.

Nastava stranoga jezika od velike je važnosti za aktivno sudjelovanje i uključivanje u obrazovnome i u profesionalnome okruženju te poslije u životu osigurava veću konkurentnost na tržištu rada.

## Položaj nastavnoga predmeta Talijanski jezik

Talijanski jezik, koji pripada jezično-komunikacijskomu području kurikuluma, uči se kao strani jezik. Poučava se u svim ciklusima i vrstama odgoja i obrazovanja kao redovni, izborni ili fakultativni predmet. Broj nastavnih sati ovisi o ciklusu i vrsti programa/zanimanja.

Talijanski jezik i materinski je jezik pripadnika talijanske nacionalne manjine i jezik društvene sredine koji omogućava asimilaciju i interkulturaciju u dvojezičnim područjima Republike Hrvatske.



*Slika 1. Položaj nastavnoga predmeta Talijanski jezik u cjelokupnome kurikulumu*

# B. ODGOJNO-OBRAZOVNI CILJEVI UČENJA I POUČAVANJA NASTAVNOGA PREDMETA TALIJANSKI JEZIK

## 1. Razvoj komunikacijske kompetencije

- razviti produktivne i receptivne jezične djelatnosti (slušanje, govorenje, čitanje i pisanje) razvijajući sposobnost učinkovite komunikacije u različitim situacijama svakodnevnoga života

- osposobiti učenike za stjecanje jezično-komunikacijske kompetencije u talijanskome jeziku s pomoću koje će zadovoljiti svoje temeljne potrebe i interese u društvenim interakcijama

## 2. Upoznavanje kultura

- omogućiti učenicima da steknu svijest o različitosti i sličnostima hrvatske i talijanske kulture i jezika te pridonijeti njihovu općem osobnom i društvenom razvoju

- razviti razumijevanje, zanimanje i poštovanje kultura i jezika drugih naroda u Hrvatskoj, Europi i svijetu

- poticati na međunarodnu suradnju i razmjenu te rad na međunarodnim projektima

## 3. Razvoj medijske pismenosti

- pronalaziti i razumjeti različite izvore informacija, posebno informacijsko-komunikacijsku tehnologiju, te se njima učinkovito koristiti u učenju i komunikaciji

- osposobiti učenike za procjenjivanje pouzdanosti i korisnosti informacija za proučavanje određene teme

## 4. Poticanje cjeloživotnoga učenja

- pripremiti učenike za život u međunarodnome, višekulturnom i višejezičnom okruženju

- poticati učenike na nastavak učenja talijanskoga jezika te pridonijeti povećanju mogućnosti daljnjega rada, obrazovanja i provođenja slobodnoga vremena

## 5. Poticanje odgovornosti za vlastito učenje

- osposobiti učenike za preuzimanje odgovornosti za vlastito učenje i napredak

- poticati učenike na samostalan rad i samoprocjenu tijekom procesa učenja, tj. na samoregulirano učenje

# C. DOMENE/KONCEPTI U ORGANIZACIJI PREDMETNOGA KURIKULUMA TALIJANSKI JEZIK

Tri su domene predmetnoga kurikuluma talijanskoga kao stranoga jezika: *Komunikacijska jezična kompetencija*, *Međukulturna komunikacijska kompetencija* i *Samostalnost u ovladavanju jezikom*. Navedene domene u skladu su s vizijom Okvirnoga nacionalnog kurikuluma, a proizlaze iz temeljnih kompetencija, konceptualizacije jezično-komunikacijskoga područja i svrhe predmeta Talijanski jezik. Njihova neodvojivost proizlazi iz međuovisnosti talijanskoga jezika i kulture te samostalnosti u učenju kao preduvjeta za cjeloživotni razvoj komunikacijske i međukulturne kompetencije. Sve tri domene čine cjelovitu strukturu predmetnoga kurikuluma predmeta Talijanski jezik i polazište su odgojno-obrazovnih ishoda za sve odgojno-obrazovne cikluse unutar predmeta Talijanski jezik, ali nisu nužno jednako zastupljene u svim odgojno-obrazovnim ciklusima.

## Komunikacijska jezična kompetencija

Komunikacijska jezična kompetencija podrazumijeva učinkovito služenje vlastitim jezičnim repertoarom u skladu s kontekstom i svrhom komunikacijske situacije. Preduvjet za takvu komunikaciju jest sposobnost razumijevanja te sposobnost usmene i pisane razmjene informacija, ideja, misli, osjećaja, stavova i vrijednosti u skladu s različitim kulturnim i društvenim kontekstima.

Odgojno-obrazovni ishodi proizašli iz domene Komunikacijska jezična kompetencija temelje se na:

* stjecanju znanja o specifičnostima talijanskoga jezika (vokabular i gramatika; stilovi i registri govorenoga i pisanoga stranog jezika; obilježja verbalne i neverbalne interakcije) i
* ovladavanju vještinama za upotrebu jezičnoga znanja u komunikacijskome činu (sposobnost slušanja i razumijevanja govorenih poruka; sposobnost govorenja; sposobnost započinjanja, održavanja i okončanja razgovora; sposobnost čitanja, razumijevanja i pisanja tekstova; sposobnost posredovanja).

Razvojem komunikacijske jezične kompetencije, kao procesa izražavanja vlastitoga identiteta i razumijevanja identiteta sugovornika, potiče se socijalizacija i cjelokupan razvoj svestrane stvaralačke ličnosti učenika. Stjecanjem navedene kompetencije kod učenika se potiče razvoj metajezičnih i metakognitivnih sposobnosti, intelektualna znatiželja, kreativnost i interes za učenje jezika.

Jezično posredovanje (jezična medijacija) je složena jezična djelatnost koja uključuje istovremeno ili naizmjenično jezično primanje (recepciju) i proizvodnju (produkciju). Dok u usmenome jezičnome posredovanju treća osoba omogućuje sporazumijevanje drugih dviju ili više osoba koji ne govore isti jezik, u pismenome ili kombiniranome jezičnom posredovanju treća osoba za ine osobe koje ne razumiju polazni jezik sažima više pisanih ili govorenih tekstova ili ih prevodi u skladu s kulturološkim obilježjima zemlje cilja.

## Međukulturna komunikacijska kompetencija

Život u višejezičnome i višekulturnome svijetu obvezuje obrazovne sustave na uključivanje razvoja međukulturnosti u program nastave talijanskoga jezika na svim razinama i u svim vrstama obrazovanja kako bi se naglasila važnost razvoja učenikove svijesti o sebi kao pojedincu i društvenome biću zainteresiranome za upoznavanje i učenje o različitosti.

Međukulturna komunikacijska kompetencija podrazumijeva razumijevanje i komuniciranje među govornicima talijanskoga jezika različitoga kulturnog podrijetla. Ostvarivanjem odgojno-obrazovnih ishoda unutar ove domene učenik postaje međukulturno kompetentan, što znači da je:

* sposoban razmotriti i usporediti sličnosti i razlike između kultura i jezika
* empatičan, prilagodljiv i otvoren za razumijevanje, prihvaćanje i poštovanje govornika talijanskoga jezika i njihove kulture
* sposoban učinkovito i u kontekstu primjereno komunicirati s izvornim i neizvornim govornicima talijanskoga jezika što rezultira uzajamnim zadovoljstvom sugovornika različitih kulturnih identiteta i izgrađivanjem skladnih međukulturnih odnosa.

U konačnici, razvoj međukulturne komunikacijske kompetencije pomaže učeniku da odbaci predrasude i osnažuje ga u sprečavanju diskriminacije i u nenasilnome rješavanju sukoba te pridonosi razumijevanju, proširivanju i produbljivanju učenikova pogleda na svijet što mu omogućuje uspješno sudjelovanje u užoj i široj zajednici, u stvarnome i digitalnome okruženju te povećava mogućnosti za mobilnost i zapošljavanje.

## Samostalnost u ovladavanju jezikom

Učenikovo preuzimanje odgovornosti za učenje jezika ključ je uspješnoga ovladavanja komunikacijskom kompetencijom i preduvjet je za cjeloživotni razvoj, kako za talijanski jezik tako i za druge strane jezike, pa i za materinski jezik.

Stoga se odgojno-obrazovnim ishodima proizašlima iz domene Samostalnost u ovladavanju jezikom naglašava učenikov afektivni i kognitivni razvoj te njegova uloga u procesu učenja jezika koja obuhvaća:

* sposobnost svjesne, fleksibilne i učinkovite primjene strategija učenja i korištenja jezika koje učeniku pomažu unaprijediti ovladavanje talijanskim jezikom
* razvoj medijske pismenosti te komunikacijskih i prezentacijskih vještina.

Samostalan učenik planira, organizira, prati i vrednuje svoje učenje, razvija motivaciju i ustrajan je i pozitivan u učenju i radu što mu omogućuje uspješno ostvarivanje ciljeva i zadovoljavanje potreba. Samostalan učenik pronalazi, odabire, vrednuje informacije i učinkovito se koristi informacijama iz različitih izvora i medija te stalno unapređuje svoje komunikacijske i prezentacijske vještine. Preuzimanjem aktivne uloge u procesu učenja učenik razvija samopouzdanje i samopoštovanje te stvara temelje za cjeloživotno učenje.

# D. ODGOJNO-OBRAZOVNI ISHODI, RAZRADA ISHODA I RAZINE USVOJENOSTI PO RAZREDIMA I DOMENAMA/KONCEPTIMA

Domene *Komunikacijska jezična kompetencija*, *Međukulturna komunikacijska kompetencija* i *Samostalnost u ovladavanju jezikom* sastavni su dijelovi kurikuluma nastavnoga predmeta Talijanski jezik i čine jedinstvenu i nedjeljivu cjelinu čiji se odgojno-obrazovni ishodi međusobno prožimaju i nadopunjuju. U svakoj se domeni uz odgojno-obrazovne ishode navodi i razrada ishoda. Ishodi se kumulativno razvijaju po razredima i ciklusima. Kurikulumom predložena razrada ishoda nije iscrpna te je učitelj nadopunjuje sukladno sposobnostima, potrebama i interesima svojih učenika. Razine usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda ne predstavljaju školske ocjene, već se njima određuje opseg i dubina znanja, stupanj razvijenosti vještina i usvojenosti stavova.

Ishodi domene *Komunikacijska jezična kompetencija* podijeljeni su prema receptivnim i produktivnim jezičnim djelatnostima, a razvojnost od nižih k višim razredima ostvaruje se povećavanjem složenosti i dužine tekstova koje učenik razumije i proizvodi. Tekst podrazumijeva sve proizvode jezične uporabe – govoreni, pisani, vizualni i multimodalni. Multimodalni tekstovi kombiniraju jezik s drugim sustavima komuniciranja kao što su tiskani ili digitalni tekst, vizualna pomagala te zvučna ili govorena riječ.

Ovisno o godini učenja i poučavanja jezika, tekstovi se razlikuju po dužini i složenosti. Broj riječi koji definira dužinu teksta razlikuje se u receptivnim i produktivnim djelatnostima.

U djelatnostima slušanja i čitanja *vrlo kratki tekst* broji do 100 riječi, *kratki tekst* između 100 i 200 riječi, *srednje dugi tekst* između 200 i 400 riječi, a *dugi tekst* više od 400 riječi. U djelatnostima govorenja i pisanja *vrlo kratki tekst* broji do 60 riječi, *kratki tekst* između 60 i 100 riječi, *srednje dugi tekst* između 100 i 250 riječi, a *dugi tekst* više od 250 riječi.

Složenost teksta ovisi o kvantitativnim i kvalitativnim pokazateljima složenosti i učenikovu poznavanju teme teksta. Kvantitativni pokazatelji složenosti odnose se na obilježja riječi i rečenica poput duljine, učestalosti i složenosti, a kvalitativni pokazatelji na vrstu teksta, složenost izloženih ideja, stil autora i način na koji je tekst strukturiran i prezentiran. Budući da su učenikova prethodna znanja o temi treći čimbenik o kojem ovisi složenost teksta, procjena složenosti u konačnici ovisi o osobnoj procjeni učitelja. Po složenosti tekstovi se dijele na: *vrlo jednostavne*, *jednostavne*, *srednje složene*, *složene*.

U odgojno-obrazovnim ishodima, u svim godinama učenja i poučavanja, navedene su ključne gramatičke strukture. Naveden je samo dio struktura te nije riječ o iscrpnome popisu gramatičkih sadržaja. Strukture su navedene u onome razredu u kojem se očekuje ovladanost na razini uporabe, što ne znači da se one neće pojaviti i prije na razini prepoznavanja ili da se poslije neće proširivati njihova funkcija; dapače, gramatičke bi se strukture trebale reciklirati kroz godine učenja. Isto tako sadržaji se odabiru primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede, a usklađuju se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putevima.

Odgojno-obrazovni ishodi domene *Međukulturna komunikacijska kompetencija* podijeljeni su u tri međusobno povezane komponente: znanja (kulturno specifična i općenita znanja o kulturi), vještine (interpretacija kulturno uvjetovanih sadržaja te interakcija u međukulturnim kontaktima) i stavovi (znatiželja, otvorenost, spremnost na prevladavanje stereotipa i predrasuda). Ishodi domene *Međukulturna komunikacijska kompetencija*, povezani s trećom komponentom - stavovi i vrijednosti, ne mogu se vrednovati po razinama usvojenosti jer su dio osobnoga iskustva i osjećanja svakoga pojedinog učenika.

Leksički sadržaji povezani s domenom *Međukulturna komunikacijska kompetencija* prisutni su u svim odgojno-obrazovnim ishodima. Stoga u razradi ishoda nisu detaljno navedeni leksički sadržaji povezani s međukulturnom tematikom, nego se sam izbor načina ostvarivanja istih ishoda stavlja na izbor stručnoj procjeni učitelja ovisno o interesima i razvojnoj dobi učenika. Aktivnosti povezane s razradom ishoda po potrebi se mogu provesti i na materinskome jeziku, ovisno o učenikovoj razini znanja stranog jezika.

Ishodi domene *Samostalnost u ovladavanju jezikom* podijeljeni su u tri područja – razvijanje pozitivnoga stava, razvijanje samopouzdanja u uporabi jezika te kritičkoga mišljenja, medijska pismenost te strategije učenja jezika. Strategije učenja složena su kategorija postupaka, razmišljanja i oblika ponašanja i pripadaju skupini individualnih čimbenika u učenju stranoga jezika. Neki učenici vjerojatno će biti uspješni i zahvaljujući primjeni manjega broja strategija, ali odabranih u skladu s njihovim osobnim karakteristikama i procjenom njihove učinkovitosti. S obzirom na to da se radi o individualnome čimbeniku, strategije učenja mogu se poučavati, ali se ne može mjeriti razina njihove usvojenosti, već samo učinkovitost njihove primjene u skladu s karakteristikama pojedinoga učenika.

## 

## Odgojno-obrazovni ishodi – Osnovna škola od I.-VIII. razreda (70 sati)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. razred oš – 1. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.1.1  učenik reagira neverbalno i verbalno na slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | -povezuje izgovorene riječi ili zvučni zapis riječi sa slikovnim prikazima i predmetima  - imenuje predmete i osobe u neposrednome okruženju ili na vizualnim predlošcima  - reagira pokretom i mimikom na verbalni poticaj | Učenik reagira **uz stalnu pomoć1** neverbalno i verbalno na **učestale** slušne i vizualne poticaje poznate tematike.  1\* Kod pokazatelja razine usvojenosti ishoda “uz pomoć” podrazumijeva se, ovisno o okruženju i grupiranju učenika, više vrsta pomoći: pomoć učitelja, drugih učenika, nastavnih sredstava, smjernica, predložaka i sl. | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **učestale** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **većinu** slušnih i vizualnih poticaja poznate tematike. | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **gotovo sve** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. |
| a.1.2  učenik reproducira riječi i vrlo kratke rečenice poznate tematike. | - imenuje predmete i osobe u neposrednome okruženju oponašajući talijanski sustav glasova  - reproducira vrlo kratke i jednostavne brojalice i pjesmice  - predstavlja sebe | Učenik pravilno izgovara **uz stalnu pomoć učestale** riječi i vrlo kratke rečenice poznate tematike. | Učenik pravilno izgovara **uz povremenu pomoć učestale** riječi i vrlo kratke rečenice poznate tematike. | Učenik **samostalno** pravilno izgovara **većinu** riječi i vrlo kratkih rečenica poznate tematike. | Učenik **samostalno** pravilno izgovara **gotovo sve** riječi i vrlo kratke rečenice poznate tematike. |
| a.1.3  učenik preslikava grafijske slike jednostavnih riječi i vrlo kratkih rečenica. | - preslikava jednostavne poznate riječi ili vrlo jednostavne rečenice | Učenik preslikava riječi i vrlo kratke rečenice **uglavnom** **točno** i **uz stalnu pomoć**. | Učenik preslikava riječi i vrlo kratke rečenice **uglavnom** **točno** i **uz povremenu pomoć**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** preslikava riječi i vrlo kratke rečenice. | Učenik **samostalno** i **točno** preslikava riječi i vrlo kratke rečenice. |
| a.1.4  učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | - odgovara na kratka i vrlo jednostavna pitanja  - sudjeluje u vrlo kratkim i vrlo jednostavnim vođenim dramatizacijama | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | Učenik sudjeluje **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| b.1.1  učenik uočava vrlo jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi u njemu bliskim situacijama te razvija radoznalost za talijansku kulturu. | - uočava osnovne i vrlo jednostavne informacije u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - pokazuje interes za talijansku kulturu radeći na izvornim materijalima (pjesmice, brojalice, bajke) | Učenik **uz stalnu pomoć** uočava jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi. | | Učenik **uz povremenu pomoć** uočava jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi. | Učenik **uglavnom samostalno** uočava jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi. | | Učenik **samostalno** uočava jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi. |
| b.1.2  učenik prepoznaje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - pravilno reagira u vrlo jednostavnim komunikacijskim situacijama na talijanskome jeziku | Učenika je potrebno često podsjetiti na uljudno ophođenje na talijanskome jeziku. | | Učenik se uglavnom uljudno ophodi na talijanskome jeziku. | Učenik se najčešće ispravno ophodi na talijanskome jeziku. | | Učenik se ispravno ophodi na talijanskome jeziku. |
| b.1.3  učenik uočava važnost prijateljstva prihvaćanjem različitosti. | - prepoznaje važnost dobre suradnje s vršnjacima i najvažnija pravila suradničkoga učenja *(poštovanje redoslijeda, pomaganje prijateljima, ostvarivanje zajedničkoga cilja i međuovisnost skupine u radu u skupini)* |  | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| c.1.1  učenik razvija zanimanje za učenje talijanskoga jezika. | - razvija početni pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika upoznajući najosnovnije tehnike kreativnoga izražavanja crtanjem, igrama, pjesmicama, brojalicama i pokretom | Učenik **uz stalnu pomoć** upoznaje najosnovnije tehnike kreativnoga izražavanja. | | Učenik **uz povremenu pomoć** upoznaje najosnovnije tehnike kreativnoga izražavanja. | Učenik **na poticaj** upoznaje najosnovnije tehnike kreativnoga izražavanja. | | Učenik **samostalno** upoznaje najosnovnije tehnike kreativnoga izražavanja. |
| c.1.2  učenik prepoznaje temeljne izvore informacija. | - prepoznaje izvore informacija i koristi se temeljnim izvorima informacija (udžbenik, radna bilježnica, razni audiovizualni materijali)  - koristi slikovni rječnik | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje temeljne izvore informacija te se **uz učestaliju pomoć** koristi slikovnim rječnikom. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje temeljne izvore informacija se te **uz stalnu pomoć** koristi slikovnim rječnikom. | Učenik **uglavnom samostalno** prepoznaje temeljne izvore informacija te se **uz manju pomoć** koristi slikovnim rječnikom. | | Učenik **samostalno** prepoznaje temeljne izvore informacija te se **samostalno** koristi slikovnim rječnikom. |
| c.1.3  učenik prepoznaje najosnovnije strategije učenja talijanskoga jezika. | - postupno usvaja temeljne strategije zapamćivanja značenja riječi i jezičnih struktura uz korištenje audiovizualnih poticaja (slikovne kartice) |  | | | | | |
| **2. razred oš – 2. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| a.2.1  učenik reagira neverbalno i verbalno na slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | - povezuje izgovorene riječi ili zvučni zapis riječi sa slikovnim prikazima i predmetima  - imenuje predmete i osobe u neposrednome okruženju ili na vizualnim predlošcima  -reagira pokretom i mimikom na verbalni poticaj | Učenik reagira **uz stalnu pomoć** neverbalno i verbalno na **učestale** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **učestale** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **većinu** slušnih i vizualnih poticaja poznate tematike. | | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **gotovo sve** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. |
| a.2.2  učenik reproducira riječi i kratke rečenice poznate tematike. | - imenuje predmete i osobe u neposrednome okruženju oponašajući talijanski sustav glasova  - reproducira kratke i jednostavne brojalice i pjesmice  - predstavlja sebe i druge | Učenik pravilno izgovara **uz stalnu pomoć učestale** riječi i kratke rečenice poznate tematike. | | Učenik pravilno izgovara **uz povremenu pomoć učestale** riječi i kratke rečenice poznate tematike. | Učenik **samostalno**, pravilno izgovara **većinu** riječi i kratkih rečenica poznate tematike. | | Učenik **samostalno**, pravilno izgovara **gotovo sve** riječi i kratke rečenice poznate tematike. |
| a.2.3  učenik čita i razumije kratke i vrlo jednostavne rečenice u pisanome tekstu. | - čita kratke i vrlo jednostavne rečenice  - razumije usmeno usvojene riječi i kratke i vrlo jednostavne rečenice | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** razumije kratke i vrlo jednostavne rečenice u pisanome tekstu. | | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** razumije kratke i vrlo jednostavne rečenice u pisanome tekstu. | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** razumije kratke i vrlo jednostavne rečenice u pisanome tekstu. | | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** razumije kratke i vrlo jednostavne rečenice u pisanome tekstu. |
| a.2.4  učenik prepisuje jednostavne riječi i kratke rečenice. | - prepisuje jednostavne poznate riječi i kratke rečenice | Učenik prepisuje jednostavne riječi i kratke rečenice **uglavnom** **točno** i **uz stalnu pomoć**. | | Učenik prepisuje jednostavne riječi i kratke rečenice **uglavnom** **točno** i **uz povremenu pomoć**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** prepisuje jednostavne riječi i kratke rečenice. | | Učenik **samostalno** i **točno** prepisuje jednostavne riječi i kratke rečenice. |
| a.2.5  učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | - odgovara na kratka i vrlo jednostavna pitanja  - sudjeluje u vrlo kratkim i vrlo jednostavnim vođenim dramatizacijama | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 1. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede.  **Preporučene teme**  Osobni identitet, Obitelj, Škola, Okolina, Blagdani  **Metodičke preporuke**  Učenje i poučavanje temelji se na multisenzornim aktivnostima s naglaskom na djelatnosti slušanja s razumijevanjem i govorenja.  Novi sadržaji uvode se u kontekstu te se posreduju globalno, bez osvještavanja i uporabe metajezika. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Sve razredne aktivnosti raznolike su, zanimljive i zabavne i vrlo dinamično se izmjenjuju. To mogu biti igre, pjesme, dramatizacije i ostale aktivnosti u kojima je naglasak na govornoj komunikaciji. Jezični sadržaji uče se imitiranjem, ponavljanjem jezičnih obrazaca. | | | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| b.2.1  učenik prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture. | - navodi osnovna obilježja i informacije u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - razvija radoznalost za talijansku kulturu radeći na izvornim materijalima *(pjesmice, brojalice, priče)* | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture. | | Učenik **samostalno** prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture. |
| b.2.2  učenik razlikuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - koristi se osnovnim obrascima uljudnoga ophođenja tipičnima za talijansku kulturu u školskoj okolini i neposrednoj okolini učenika | Učenik **uz stalnu pomoć** razlikuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik **uz povremenu pomoć** razlikuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uglavnom samostalno** razlikuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik **samostalno** razlikuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. |
| b.2.3  učenik uočava važnost prijateljstva prihvaćanjem različitosti. | - uspoređuje vlastite karakterne osobine s osobinama drugih učenika na jednostavnim i njemu bliskim primjerima |  | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | | **vrlo dobra** | **iznimna** | |
| c.2.1  učenik razvija zanimanje za učenje talijanskoga jezika. | - razvija pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika i prevladava strah od nerazumijevanja i pogrešaka te razumije da su pogreške sastavni dio učenja  - sudjeluje u aktivnostima koje povećavaju zadovoljstvo učenja talijanskoga jezika (crtanje, pjesmice, brojalice, dramatizacija…) | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | |
| c.2.2  učenik prepoznaje važnost i svrhu korištenja osnovnih izvora informacija. | - traži objašnjenje novih riječi u slikovnome rječniku  - traži informacije u osnovnim izvorima | Učenik se **uz stalnu pomoć** snalazi u traženju informacija u osnovnim izvorima. | | Učenik se **uz povremenu pomoć** snalazi u traženju informacija u osnovnim izvorima. | Učenik se **uglavnom samostalno** snalazi u traženju informacija u osnovnim izvorima. | | Učenik se **samostalno** snalazi u traženju informacija u osnovnim izvorima. |
| c.2.3  učenik povezuje najosnovnije strategije učenja talijanskoga jezika. | - postupno usvaja najosnovnije strategije pamćenja značenja riječi i jezičnih struktura uz korištenje audiovizualnih poticaja (slikovne kartice, mentalne mape i sl.)  - postupno razvija strategije čitanja ponavljanjem za jezičnim modelom |  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3. razred oš – 3. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| a.3.1  učenik reagira neverbalno i verbalno na slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | - povezuje izgovorene riječi ili zvučni zapis riječi sa slikovnim prikazima i predmetima  - imenuje predmete i osobe u neposrednome okruženju ili na vizualnim predlošcima  - reagira pokretom i mimikom na verbalni poticaj | Učenik reagira **uz stalnu pomoć** neverbalno i verbalno na **učestale** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **učestale** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **većinu** slušnih i vizualnih poticaja poznate tematike. | | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **gotovo sve** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. |
| a.3.2  učenik reproducira riječi i kratke rečenice poznate tematike. | - imenuje predmete i osobe u neposrednome okruženju oponašajući talijanski sustav glasova  - reproducira kratke i jednostavne brojalice i pjesmice  - predstavlja sebe i druge | Učenik pravilno izgovara **uz stalnu pomoć učestale** riječi i kratke rečenice poznate tematike. | | Učenik pravilno izgovara **uz povremenu pomoć učestale** riječi i kratke rečenice poznate tematike. | Učenik **samostalno**, pravilno izgovara **većinu** riječi i kratkih rečenica poznate tematike. | | Učenik **samostalno**, pravilno izgovara **gotovo sve** riječi i kratke rečenice poznate tematike. |
| a.3.3  učenik čita i razumije kratke i jednostavne rečenice u pisanome tekstu. | - čita kratke i jednostavne rečenice u skladu s jezičnom normom  - razumije usmeno usvojene riječi i kratke i jednostavne rečenice | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** razumije kratke i jednostavne rečenice u pisanome tekstu. | | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** razumije kratke i jednostavne rečenice u pisanome tekstu. | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** razumije kratke i jednostavne rečenice u pisanome tekstu. | | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** razumije kratke i jednostavne rečenice u pisanome tekstu. |
| a.3.4  učenik piše jednostavne riječi i kratke rečenice. | - piše jednostavne poznate riječi i kratke rečenice u skladu s jezičnom normom | Učenik piše jednostavne riječi i kratke rečenice **uglavnom** **točno** i **uz stalnu pomoć**. | | Učenik piše jednostavne riječi i kratke rečenice **uglavnom** **točno** i **uz povremenu pomoć**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše jednostavne riječi i kratke rečenice. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše jednostavne riječi i kratke rečenice. |
| a.3.5  učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | - odgovara na kratka i vrlo jednostavna pitanja  - sudjeluje u vrlo kratkim i vrlo jednostavnim vođenim dramatizacijama | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| b.3.1  učenik opisuje jednostavna obilježja talijanske kulture te ih povezuje s poznatim sadržajima. | - navodi osnovna obilježja i informacije u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - razvija pozitivan osjećaj prema talijanskoj kulturi radeći na izvornim materijalima *(pjesmice, brojalice, priče, bajke)* | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture te ih povezuje s vlastitim životom i okruženjem. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture te ih povezuje s vlastitim životom i okruženjem. | Učenik **uglavnom samostalno** prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture te ih povezuje s vlastitim životom i okruženjem. | | Učenik **samostalno** prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture te ih povezuje s vlastitim životom i okruženjem. |
| b.3.2  učenik se koristi osnovnim obrascima uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - koristi se osnovnim obrascima uljudnoga ophođenja tipičnima za talijansku kulturu u školskoj okolini i neposrednoj okolini učenika | Učenik se **uz stalnu pomoć** koristi osnovnim obrascima uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik se **uz povremenu pomoć** koristi osnovnim obrascima uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik se **uglavnom samostalno** koristi osnovnim obrascima uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik se **samostalno** koristi osnovnim obrascima uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. |
| b.3.3  učenik prepoznaje važnost prijateljstva prihvaćanjem različitosti. | - uspoređuje vlastite karakterne osobine s osobinama drugih učenika na jednostavnim i njemu bliskim primjerima |  | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | | **vrlo dobra** | **iznimna** | |
| c.3.1  učenik stječe pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika. | - usvaja pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika putem pjesmica, dramatizacija i jezikolomki (*scioglilingua)* | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | |
| c.3.2  učenik se koristi temeljnim i vrlo jednostavnim izvorima informacija. | - pronalazi nove riječi u slikovnome rječniku  - koristi se temeljnim izvorima informacija | Učenik se **uz stalnu pomoć** koristi temeljnim izvorima informacija. | | Učenik se **uz povremenu pomoć** koristi temeljnim izvorima informacija. | Učenik se **uglavnom samostalno** koristi temeljnim izvorima informacija. | | Učenik se **samostalno** koristi temeljnim izvorima informacija. |
| c.3.3  učenik razvija osnovne strategije učenja talijanskoga jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika1  1\* Prema poglavlju *G. Vrednovanje odgojno-obrazovnih ishoda u predmetu* učenik prati vlastiti napredak kroz: dnevnik učenja, jezičnu mapu, autobiografiju međukulturnih susreta, rubrike za samovrednovanje i međusobno vrednovanje, upitnike, razredne rasprave i sl.  - postupno usvaja osnovne strategije pamćenja značenja riječi i jezičnih struktura uz korištenje audiovizualnih poticaja (slikovne kartice, mentalne mape i sl.)  - razvija strategije čitanja ponavljanjem za jezičnim modelom |  | | | | | |
| **4. razred oš – 4. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| a.4.1  učenik razumije odslušani vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome odslušanom tekstu | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. |
| a.4.2  učenik čita i razumije vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - čita u skladu s jezičnom normom i razumije vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.4.3  učenik govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška oponašajući talijanski sustav glasova  - imenuje i opisuje osobe, radnje i stvari u neposrednome okruženju vrlo jednostavnim rečenicama | Učenik **uz stalnu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| a.4.4  učenik piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | **-** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na temelju predloška  - odgovara na postavljena pitanja  - opisuje slikovne predloške koristeći se jednostavnim i kratkim rečenicama poznate tematike u skladu s jezičnom normom | Učenik **uz stalnu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| a.4.5  učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  - sudjeluje u vrlo kratkim i vrlo jednostavnim vođenim dramatizacijama  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| b.4.1  učenik prepoznaje jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi te ih povezuje s vlastitim životom i okruženjem. | - navodi osnovne činjenice i informacije u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - globalno osvještava postojanje sličnosti i razlika između vlastite i talijanske kulture u aspektima svakodnevnoga života  - razvija pozitivan osjećaj prema talijanskoj kulturi radeći na izvornim materijalima *(pjesmice, animirani filmovi*, *stripovi, priče, bajke)* | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi te ih povezuje s poznatim sadržajima. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi te ih povezuje s poznatim sadržajima **uz stalnu pomoć.** | Učenik **uglavnom samostalno** prepoznaje jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi te ih povezuje s poznatim sadržajima. | | Učenik **samostalno** prepoznaje jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi te ih povezuje s poznatim sadržajima. |
| b.4.2  učenik primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - koristi se najosnovnijim obrascima uljudnoga ophođenja tipičnima za talijansku kulturu u školskoj okolini i neposrednoj okolini učenika | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik **samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. |
| b.4.3  učenik uočava postojanje različitosti između sebe i drugih te pristupa otvoreno i radoznalo novim situacijama. | - reagira otvoreno i radoznalo u različitim novim situacijama |  | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | | **vrlo dobra** | **iznimna** | |
| c.4.1  učenik stječe pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika. | - razvija zanimanje za učenje talijanskoga jezika kreativno se izražavajući pjesmom i glumom | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | |
| c.4.2  učenik se koristi jednostavnim izvorima informacija. | - učenik se koristi popisom riječi na kraju udžbenika (abecedni rječnik)  - izrađuje dodatna nastavna vizualna sredstva (plakat, strip i sl.) | Učenik se **uz stalnu pomoć** koristi jednostavnim izvorima informacija. | | Učenik se **uz povremenu pomoć** koristi jednostavnim izvorima informacija. | Učenik se **uglavnom samostalno** koristi jednostavnim izvorima informacija. | | Učenik se **samostalno** koristi jednostavnim izvorima informacija. |
| c.4.3  učenik primjenjuje osnovne strategije učenja talijanskoga jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - proširuje aktivni vokabular koristeći se mnemotehnikama |  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **5. razred oš – 5. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.5.1  učenik razumije odslušani vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u vrlo kratkome i jednostavnome odslušanom tekstu | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i jednostavnome tekstu. |
| a.5.2  učenik čita i razumije vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - čita i razumije vrlo kratke i jednostavne tekstove poznate tematike u skladu s jezičnom normom | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i jednostavnome tekstu poznate tematike. | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i jednostavnome tekstu poznate tematike. | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i jednostavnome tekstu poznate tematike. | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i jednostavnome tekstu poznate tematike. |
| a.5.3  učenik govori vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - govori vrlo kratak i jednostavan tekst u sadašnjem vremenu poznate tematike na temelju predloška  - imenuje i opisuje osobe, radnje i stvari u neposrednome okruženju jednostavnim rečenicama  - izražava što mu se sviđa i što mu se ne sviđa  - prepričava vrlo kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik **uz stalnu pomoć** govori vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** govori vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.5.4  učenik piše vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | **-** piše vrlo kratak i jednostavan tekst koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja  - opisuje slikovne predloške koristeći se jednostavnim i kratkim rečenicama poznate tematikeu skladu s jezičnom normom | Učenik **uz stalnu pomoć** piše vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše vrlo kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| a.5.5  učenik sudjeluje u vrlo kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru. | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  - postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u vrlo kratkim i jednostavnim vođenim dramatizacijama  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u vrlo kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru. | Učenik sudjeluje **samostalno** u vrlo kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru. |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 2. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede.  **Preporučene teme**  Svakodnevnica u obitelji i školi, Slobodno vrijeme, Zanimanja i usluge, Vrijeme  **Preporučene gramatičke strukture**  articolo, singolare e plurale dei nomi e degli aggettivi, pronomi possessivi e interrogativi, presente indicativo dei verbi regolari e dei verbi irregolari: essere, avere, andare, fare  **Metodičke preporuke**  Učenje i poučavanje temelji se na multisenzornim komunikacijskim aktivnostima. Novi sadržaji uvode se u kontekstu i bez uporabe metajezika. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Učenika se postupno upućuje na pojedine pravilnosti i analogije, a strukturni se obrasci usvajaju induktivno, na temelju velikoga broja primjera. Iako je težište na govornoj komunikaciji, postupno se uvodi i pisano izražavanje. | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| b.5.1  učenik prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | - upoznaje svakodnevne navike i aktivnosti talijanskih vršnjaka  - upoznaje talijansku kulturu na izvornim materijalima | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | | Učenik **samostalno** prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. |
| b.5.2  učenik primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - kulturno se ophodi u svakodnevnim situacijama u bližem okruženju | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik **samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. |
| b.5.3  učenik opisuje jednostavne primjere međukulturnih susreta. | - uočava da jednako ponašanje u različitim kulturama može imati različito značenje |  | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | | **vrlo dobra** | **iznimna** | |
| c.5.1  učenik stječe pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika. | - odabire jezične djelatnosti koristeći se elementima dramskoga izričaja | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | |
| c.5.2  učenik pronalazi, u skladu s potrebama, različite jednostavne izvore informacija. | - koristi se udžbeničkim rječnikom, internetom te ostalim izvorima znanja | Učenik **uz stalnu pomoć** pronalazi jednostavne izvore informacija. | | Učenik **uz povremenu pomoć** pronalazi jednostavne izvore informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** pronalazi jednostavne izvore informacija. | | Učenik **samostalno** pronalazi jednostavne izvore informacija. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| c.5.3  učenik odabire i primjenjuje osnovne strategije učenja talijanskoga jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - pronalazi i grupira ključne jezične sadržaje prema zajedničkim obilježjima te stvara primjere i radi bilješke u jezičnome ili grafičkome obliku |  | | | |
| **6. razred oš – 6. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.6.1  učenik razumije kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - razumije kratak i jednostavan slušani, pisani i audiovizualni tekst poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. |
| a.6.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - govori kratak i jednostavan tekst u sadašnjem vremenu poznate tematike na temelju predloška  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednome okruženju jednostavnim rečenicama  - traži i daje upute  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - izražava obvezu, mogućnost i želju  - izražava ukus i vlastite interese | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.6.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | **-** piše kratak i jednostavan tekst koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na temelju predloška  - odgovara na postavljena pitanja  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednome okruženju, izražava obvezu, mogućnost, želju i sviđanje | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| a.6.4  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. | - odgovara na jednostavna pitanja  - postavlja jednostavna pitanja  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim i improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| b.6.1  učenik opisuje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | - navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture u aspektima svakodnevnoga života | Učenik **uz stalnu pomoć** navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture. | Učenik uz **povremenu pomoć** navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture. | | Učenik **samostalno** navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture. |
| b.6.2  učenik primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - kulturno se ophodi u kontaktima s izvornim govornicima  - primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja u različitim vrstama komunikacije *(razglednice, telefonski razgovor, e-mail, SMS)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik **samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. |
| b.6.3  učenik opisuje jednostavne primjere međukulturnih susreta te razmatra moguće uzroke nesporazuma. | - koristi se jednostavnim komunikacijskim strategijama za rješavanje nesporazuma (neverbalna komunikacija, traženje dodatnih informacija, pojednostavljivanje, objašnjavanje i sl.) |  | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.6.1  učenik razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz detaljne smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito aktivno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.6.2  učenik organizira, u skladu s potrebama, različite izvore informacija. | - učenik se koristi udžbeničkim i dvojezičnim rječnikom te ostalim izvorima znanja  - priprema jednostavna izlaganja uz pomoć smjernica u suradnji s drugim učenicima | Učenik **uz stalnu pomoć** organizira različite izvore informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** organizira različite izvore informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** organizira različite izvore informacija. | | Učenik **samostalno** organizira različite izvore informacija. |
| c.6.3  učenik odabire i primjenjuje osnovne strategije učenja talijanskoga jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - pronalazi i grupira ključne jezične sadržaje prema zajedničkim obilježjima te stvara primjere i radi bilješke u jezičnome ili grafičkome obliku |  | | | | |
| **7. razred oš – 7. godina učenja; 70 sati** | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| a.7.1  učenik razumije kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - razumije kratak i jednostavan slušani, pisani i audiovizualni tekst poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao, izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu i prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.7.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike u sadašnjem i prošlom vremenu  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike. |
| **preporuka za ostvarivanje ishoda:**  U receptivnim djelatnostima učenik može razumjeti perfekt i imperfekt, dok je u produktivnim djelatnostima naglasak na perfektu. | | | | | |
| a.7.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | **-** piše kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu poznate tematike na temelju predloška koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| a.7.4  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. | - postavlja jednostavna pitanja i odgovara na jednostavna pitanja koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim i improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| b.7.1  učenik opisuje osnovna obilježja talijanske kulture te uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | - uspoređuje vlastite interese s interesima talijanskih vršnjaka (film, strip i glazba, prezentacija i video)  - upoznaje talijansku kulturu na izvornim materijalima | Učenik **uz stalnu pomoć** opisuje osnovna obilježja talijanske kulture te uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** opisuje osnovna obilježja talijanske kulture i uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** opisuje osnovna obilježja talijanske kulture i uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | | Učenik **samostalno** opisuje osnovna obilježja talijanske kulture i uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. |
| b.7.2  učenik primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - učenik primjenjuje obrasce uljudnoga ophođenja u svome širem okuženju te na putovanjima | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik **samostalno** primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. |
| b.7.3  učenik na jednostavnim, konkretnim primjerima uočava važnost poštovanja vlastite i talijanske kulture. | - postupno razvija razumijevanje za talijansku kulturu i običaje i toleranciju  - poštuje svoje vrijednosti i običaje te osjeća suosjećanje i poštovanje prema vrijednostima i običajima drugih |  | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.7.1  učenik postupno razvija samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz detaljne smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito** **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| c.7.2  učenik odabire različite izvore informacija u skladu s vlastitim potrebama i interesima. | - koristi se udžbeničkim i dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - razvija sposobnost prikazivanja rezultata skupnoga ili individualnoga istraživanja (plakati, prezentacije i sl.) | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite izvore informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite izvore informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite izvore informacija. | Učenik **samostalno** odabire različite izvore informacija. |
| c.7.3  učenik vrednuje korištene strategije učenja talijanskoga jezika te postupno razvija oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje već poznate strukture za svladavanje novih sadržaja (s pomoću mentalnih mapa i mnemotehnika)  - bilježi i grupira ključne činjenice/ideje u svrhu globalnoga razumijevanja |  | | | |
| **8. razred oš – 8. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.8.1  učenik razumije srednje dug i jednostavan tekst poznate tematike. | - razumije srednje dug i jednostavan slušani, pisani i audiovizualni tekst poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao, izdvaja informacije u srednje dugome i jednostavnome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima  -prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u srednje dugome i jednostavnome tekstu i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u srednje dugome i jednostavnome tekstu i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u srednje dugome i jednostavnome tekstu i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u srednje dugome i jednostavnome tekstu i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.8.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa. | - govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu  - iznosi svoje planove i želje za budućnost  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - koristeći se zadanim smjernicama, priprema i drži kratko, uvježbano izlaganje poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa. |
| a.8.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa. | **-** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa na temelju predloška koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - iznosi svoje planove i želje za budućnost | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa na temelju predloška. |
| a.8.4  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. | - postavlja pitanja i odgovara na pitanja koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - sudjeluje u srednje dugim vođenim dijalozima i kratkim improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. | Učenik **samostalno** sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. |
| **preporuka za ostvarivanje ishoda:**  Kod sudjelovanja u formalnim oblicima govorne interakcije naglasak je na funkcionalnoj uporabi kondicionala. | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 3. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede.  **Preporučene teme**  Zemlje, nacionalnosti i jezici, Osobno iskustvo, Obrazovanje, Društveni život, Zdrav život, Okoliš  **Preporučene gramatičke strukture**  indicativo: presente, passato prossimo, futuro semplice, imperfetto; imperativo diretto; condizionale semplice; pronomi indiretti e diretti  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan i temelji se na govornoj i pisanoj komunikaciji, uz uvođenje u osnove metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu i induktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Postupno se uravnotežuje odnos svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. Jezične se zakonitosti mogu poučavati i na materinskome jeziku. | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.8.1  učenik razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. | - razlikuje značenje gesta u talijanskoj kulturi  - uspoređuje život mladih u Hrvatskoj i Italiji  - upoznaje talijansku kulturu na izvornim materijalima | Učenik **uz stalnu pomoć** razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. | Učenik **uz povremenu pomoć** razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. | Učenik **uglavnom samostalno** razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. | Učenik **samostalno** razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. |
| b.8.2  učenik primjenjuje obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku te pristupa otvoreno i radoznalo novim sadržajima i situacijama. | - prepoznaje osnovna obilježja verbalne i neverbalne komunikacije karakteristična za govornike talijanskoga jezika | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku te **u nekim situacijama** pristupa otvoreno i radoznalo novim sadržajima i situacijama. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku te **u većini situacija** pristupa otvoreno i radoznalo novim sadržajima i situacijama. | Učenik **samostalno** primjenjuje obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku te pristupa otvoreno i radoznalo novim sadržajima i situacijama. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.8.3  učenik na jednostavnim, konkretnim primjerima opisuje važnost poštovanja vlastite i talijanske kulture. | - uz pomoć sugovornika (učitelja) na vrlo jednostavan način traži dodatne informacije radi razumijevanja kulturološki uvjetovanih sadržaja, uključujući i proširenje stereotipnih predodžaba  - učenik prepoznaje važnost humanističkih vrijednosti kao što su prijateljstvo, suradnja, altruizam i prihvaćanje različitosti te iskazuje empatiju prema drugima |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.8.1  učenik razvija samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito** **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.8.2  učenik vrednuje izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | - koristi se udžbeničkim i dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - koristeći se zadanim smjernicama, priprema i drži kratko, uvježbano izlaganje na temu iz svakodnevnoga života | Učenik **uz stalnu pomoć** vrednuje izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | Učenik **uz povremenu pomoć** vrednuje izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | Učenik **uglavnom samostalno** vrednuje izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | Učenik **samostalno** vrednuje izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. |
| c.8.3  učenik razvija vlastite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - usvaja novo gradivo s pomoću već poznatih struktura  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | |

Odgojno-obrazovni ishodi - Osnovna škola - izborni predmet od IV.-VIII. razreda (70 sati)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. razred oš – 1. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | **iznimna** | |
| a.4.1  učenik reagira neverbalno i verbalno na slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | - povezuje izgovorene riječi ili zvučni zapis riječi sa slikovnim prikazima i predmetima  - imenuje predmete i osobe u neposrednome okruženju ili na vizualnim predlošcima  - reagira pokretom i mimikom na verbalni poticaj | | Učenik reagira **uz stalnu pomoć1** neverbalno i verbalno na **učestale** slušne i vizualne poticaje poznate tematike.  1\* Kod pokazatelja razine usvojenosti ishoda “uz pomoć” podrazumijeva se, ovisno o okruženju i grupiranju učenika, više vrsta pomoći: pomoć učitelja, drugih učenika, nastavnih sredstava, smjernica, predložaka i sl. | | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **učestale** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **većinu** slušnih i vizualnih poticaja poznate tematike. | Učenik reagira neverbalno i verbalno na **gotovo sve** slušne i vizualne poticaje poznate tematike. | |
| a.4.2  učenik razumije odslušani vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome odslušanom tekstu | | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | |
| a.4.3  učenik čita i razumije vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - čita u skladu s jezičnom normom i razumije vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije | | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate  tematike. | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | |
| a.4.4  učenik govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška oponašajući talijanski sustav glasova  - predstavlja sebe  - imenuje i opisuje osobe, radnje i stvari u neposrednome okruženju vrlo jednostavnim rečenicama | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | |
| a.4.5  učenik piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | **-** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na temelju predloška  - odgovara na postavljena pitanja  - opisuje slikovne predloške koristeći se vrlo jednostavnim i vrlo kratkim rečenicama poznate tematike u skladu s jezičnom normom | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | |
| a.4.6  učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  - sudjeluje u vrlo kratkim i vrlo jednostavnim vođenim dramatizacijama  -sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | Učenik sudjeluje **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** |
| b.4.1  učenik uočava i prepoznaje jednostavna obilježja talijanske kulture te razvija radoznalost za talijansku kulturu. | - prepoznaje osnovne i jednostavne činjenice u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - pokazuje i razvija interes i radoznalost za talijansku kulturu radeći na izvornim materijalima *(pjesmice, brojalice, priče, bajke, animirani filmovi)* | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi. | | Učenik **uglavnom samostalno** prepoznaje jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi. | | | Učenik **samostalno** prepoznaje jednostavne činjenice o talijanskoj kulturi. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.4.2  učenik prepoznaje i primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - pravilno reagira i koristi se osnovnim obrascima uljudnoga ophođenja tipičnima za talijansku kulturu u školskoj okolini i neposrednoj okolini učenika. | Učenika je potrebno često podsjetiti na uljudno ophođenje na talijanskome jeziku. | | Učenik se uglavnom uljudno ophodi na talijanskome jeziku. | | Učenik se najčešće ispravno ophodi na talijanskome jeziku. | | | | Učenik se ispravno ophodi na talijanskome jeziku. |
| b.4.3  učenik prepoznaje važnost prijateljstva uočavanjem i prihvaćanjem različitosti. | - prepoznaje važnost dobre suradnje s vršnjacima i najvažnija pravila suradničkoga učenja  *(poštovanje redoslijeda, pomaganje prijateljima, ostvarivanje zajedničkoga cilja i međuovisnost skupine u radu u skupini)* |  | |  | |  | | | |  |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| c.4.1  učenik razvija zanimanje i pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika. | - razvija početni pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika upoznajući osnovne tehnike kreativnoga izražavanja igrama, crtanjem, pjesmicama, brojalicama i pokretom | | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | | |
| c.4.2  učenik prepoznaje važnost i svrhu korištenja osnovnih izvora informacija te se koristi jednostavnim izvorima informacija. | - prepoznaje izvore informacija i koristi se temeljnim izvorima informacija (udžbenik, radna bilježnica, razni audio-vizualni materijali)  - izrađuje i koristi se slikovnim rječnikom | | Učenik se **uz stalnu** **pomoć** snalazi u traženju informacija u osnovnim izvorima informacija. | | Učenik se **uz povremenu pomoć** snalazi u traženju informacija u osnovnim izvorima informacija. | | Učenik se **uglavnom samostalno** snalazi u traženju informacija u osnovnim izvorima informacija. | Učenik se **samostalno** snalazi u traženju informacija u osnovnim izvorima informacija. | | |
| c.4.3  učenik prepoznaje i razvija osnovne strategije učenja talijanskoga jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - postupno razvija temeljne strategije zapamćivanja riječi i jezičnih struktura uz korištenje audio-vizualnih poticaja (slikovne kartice) | |  | | | | | | | |
| **5. razred oš – 2. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | **iznimna** | | |
| a.5.1  učenik razumije odslušani vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome odslušanom tekstu | | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | | |
| a.5.2  učenik čita i razumije vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - čita i razumije vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove poznate tematike u skladu s jezičnom normom | | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu poznate tematike. | | |
| a.5.3  učenik govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | - govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst u sadašnjem vremenu poznate tematike na temelju predloška  - predstavlja sebe  - imenuje i opisuje osobe, radnje i stvari u neposrednome okruženju jednostavnim rečenicama  - izražava što mu se sviđa i što mu se ne sviđa  - prepričava vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | | |
| a.5.4  učenik piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike. | **-** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst u sadašnjem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja  - opisuje slikovne predloške koristeći se jednostavnim i kratkim rečenicama poznate tematikeu skladu s jezičnom normom | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | | |
| a.5.5  učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  - postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u vrlo kratkim i vrlo jednostavnim vođenim dramatizacijama  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | Učenik sudjeluje **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru. | | |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 2. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede.  **Preporučene teme**  Osobni identitet, Svakodnevnica u obitelji i školi, Slobodno vrijeme, Okolina, Vrijeme, Blagdani  **Preporučene gramatičke strukture**  articolo, singolare e plurale dei nomi e degli aggettivi, pronomi possessivi e interrogativi, presente indicativo dei verbi regolari e dei verbi irregolari: essere, avere, andare, fare  **Metodičke preporuke**  Učenje i poučavanje temelji se na multisenzornim komunikacijskim aktivnostima. Novi sadržaji uvode se u kontekstu i bez uporabe metajezika. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Učenika se postupno upućuje na pojedine pravilnosti i analogije, a strukturni se obrasci usvajaju induktivno, na temelju velikoga broja primjera. Iako je težište na govornoj komunikaciji, postupno se uvodi i pisano izražavanje. | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** | |
| b.5.1  učenik prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | - upoznaje svakodnevne navike i aktivnosti talijanskih vršnjaka  - upoznaje talijansku kulturu na izvornim materijalima | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **samostalno** prepoznaje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | |
| b.5.2  učenik primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - kulturno se ophodi u svakodnevnim situacijama u bližem okruženju | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | |
| b.5.3  učenik pristupa otvoreno i radoznalo novim situacijama. | - reagira otvoreno i radoznalo u različitim novim situacijama |  | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| c.5.1  učenik razvija zanimanje i stječe pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika. | - razvija zanimanje za učenje talijanskoga jezika kreativno se izražavajući pjesmom i glumom. | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | |
| c.5.2  učenik pronalazi, u skladu s potrebama, različite jednostavne izvore informacija. | - koristi se udžbeničkim rječnikom, internetom te ostalim izvorima informacija | Učenik **uz stalnu pomoć** pronalazi jednostavne izvore informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** pronalazi jednostavne izvore informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** pronalazi jednostavne izvore informacija. | Učenik **samostalno** pronalazi jednostavne izvore informacija. | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| c.5.3  učenik odabire i primjenjuje osnovne strategije učenja talijanskoga jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - proširuje aktivni vokabular koristeći se mnemotehnikama |  | | | |
| **6. razred oš – 3. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.6.1  učenik razumije kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - razumije kratak i jednostavan slušani, pisani i audiovizualni tekst poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. |
| a.6.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - govori kratak i jednostavan tekst u sadašnjem vremenu poznate tematike na temelju predloška  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednome okruženju jednostavnim rečenicama  - traži i daje upute  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - izražava obvezu, mogućnost i želju  - izražava ukus i vlastite interese | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| a.6.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | **-** piše kratak i jednostavan tekst na temelju predloška u sadašnjem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - odgovara na postavljena pitanja  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednome okruženju  - izražava obvezu, mogućnost, želju, sviđanje i vlastite interese | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| a.6.4  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. | - odgovara na jednostavna pitanja  - postavlja jednostavna pitanja  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim i improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.6.1  učenik opisuje sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | - navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture u aspektima svakodnevnoga života i događaja | Učenik **uz stalnu pomoć** navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture. | Učenik **samostalno** navodi osnovne činjenice i obilježja talijanske kulture. |
| b.6.2  učenik primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja u različitim vrstama komunikacije *(razglednice, telefonski razgovori, e-mail, SMS)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **samostalno** primjenjuje osnovne obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. |
| b.6.3  učenik opisuje jednostavne primjere međukulturnih susreta. | - uočava da jednako ponašanje u različitim kulturama može imati različito značenje |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| c.6.1  učenika razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz detaljne smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito aktivno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.6.2  učenik organizira, u skladu s potrebama, različite izvore informacija. | - učenik se koristi udžbeničkim i dvojezičnim rječnikom te ostalim izvorima znanja  - priprema jednostavna izlaganja uz pomoć smjernica u suradnji s drugim učenicima | Učenik **uz stalnu pomoć** organizira različite izvore informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** organizira različite izvore informacija. | | Učenik **uglavnom samostalno** organizira različite izvore informacija. | Učenik **samostalno** organizira različite izvore informacija. |
| c.6.3  učenik odabire i primjenjuje osnovne strategije učenja talijanskoga jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - pronalazi i grupira ključne jezične sadržaje prema zajedničkim obilježjima te stvara primjere i radi bilješke |  | | | | |
| **7. razred oš – 4. godina učenja; 70 sati** | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.7.1  učenik razumije kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - razumije kratak i jednostavan slušani, pisani i audiovizualni tekst poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao, izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu i prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.7.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike u sadašnjem i prošlom vremenu  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - prepričava jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike. |
| **preporuka za ostvarivanje ishoda:**  U receptivnim djelatnostima učenik može razumjeti perfekt i imperfekt, dok je u produktivnim djelatnostima naglasak na perfektu. | | | | | |
| a.7.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | **-** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška u sadašnjem i prošlom vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike na temelju predloška. |
| a.7.4  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. | - postavlja jednostavna pitanja i odgovara na jednostavna pitanja koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - sudjeluje u jednostavnim vođenim i improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.7.1  učenik opisuje osnovna obilježja talijanske kulture te uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | - uspoređuje vlastite interese s interesima talijanskih vršnjaka *(film, strip, glazba, prezentacija i video)* | Učenik **uz stalnu pomoć** opisuje osnovna obilježja talijanske kulture te uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** opisuje osnovna obilježja talijanske kulture te uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** opisuje osnovna obilježja talijanske kulture te uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **samostalno** opisuje osnovna obilježja talijanske kulture te uočava sličnosti i razlike između vlastite i talijanske kulture. |
| b.7.2  učenik primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | - učenik primjenjuje obrasce uljudnoga ophođenja u svome širem okruženju te na putovanjima | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. | Učenik **samostalno** primjenjuje primjerene obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku. |
| b.7.3  učenik na jednostavnim, konkretnim primjerima uočava važnost poštovanja vlastite i talijanske kulture. | - postupno razvija razumijevanje za talijansku kulturu i običaje i toleranciju  - poštuje svoje vrijednosti i običaje te osjeća suosjećanje i poštovanje prema vrijednostima i običajima drugih |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.7.1  učenik razvija samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz detaljne smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito** **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| c.7.2  učenik odabire različite izvore informacija u skladu s vlastitim potrebama i interesima. | - koristi se udžbeničkim i dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - razvija sposobnost prikazivanja rezultata skupnoga ili individualnoga istraživanja (plakati, prezentacije i sl.) | Učenik **uz stalnu pomoć** vrednuje izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | Učenik **uz povremenu pomoć** vrednuje izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | Učenik **uglavnom samostalno** vrednuje izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | Učenik **samostalno** vrednuje izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. |
| c.7.3  učenik vrednuje korištene strategije učenja talijanskoga jezika te postupno razvija oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje već poznate strukture za svladavanje novih sadržaja (s pomoću mentalnih mapa i mnemotehnika) |  | | | |
| **8. razred oš – 5. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.8.1  učenik razumije kratak i jednostavan tekst poznate tematike. | - razumije kratak i jednostavan slušani, pisani i audiovizualni tekst poznate tematike  - prepoznaje glavnu misao, izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.8.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa. | - govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu  - iznosi svoje planove i želje za budućnost  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - koristeći se zadanim smjernicama, priprema i drži kratko, uvježbano izlaganje poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa. |
| a.8.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa. | **-** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa u sadašnjem, prošlom ili budućem vremenu na temelju predloška koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst poznate tematike ili na temu od osobnoga interesa na temelju predloška. |
| a.8.4.  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru. | - postavlja i odgovara na pitanja koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - sudjeluje u srednje dugim vođenim dijalozima i kratkim improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru. |
| **preporuka za ostvarivanje ishoda:**  Kod sudjelovanja u formalnim oblicima govorne interakcije naglasak je na funkcionalnoj uporabi kondicionala. | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 3. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede.  **Preporučene teme**  Zemlje, nacionalnosti i jezici, Osobno iskustvo, Obrazovanje, Zanimanje i usluge, Društveni život, Zdrav život, Okoliš  **Preporučene gramatičke strukture**  indicativo: presente, passato prossimo, futuro semplice, imperfetto; pronomi indiretti e diretti  Na kraju 3. odgojno-obrazovnoga ciklusa u produktivnim djelatnostima očekuje se ovladanost sljedećim glagolskim vremenima: *indicativo presente, passato prossimo e futuro semplice*, a u receptivnim djelatnostima na razini razumijevanja: *indicativo imperfetto, condizionale semplice* i *imperativo diretto.*  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan i temelji se na govornoj i pisanoj komunikaciji, uz uvođenje u osnove metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu i induktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Postupno se uravnotežuje odnos svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. Jezične se zakonitosti mogu poučavati i na materinskome jeziku. | | | | | | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| b.8.1  učenik razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. | | - kulturno se ophodi u kontaktima s izvornim govornicima  - razlikuje značenje gesta u talijanskoj kulturi  - uspoređuje život mladih u Hrvatskoj i Italiji  - upoznaje talijansku kulturu na izvornim materijalima | | Učenik **uz stalnu pomoć** razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. | | Učenik **uz** **povremenu pomoć** razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. | | Učenik **uglavnom samostalno** razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. | | Učenik **samostalno** razlikuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih uspoređuje s vlastitim iskustvom. | |
| b.8.2  učenik primjenjuje obrasce uljudnoga ophođenja na talijanskome jeziku te pristupa otvoreno i radoznalo novim sadržajima i situacijama. | | - prepoznaje osnovna obilježja verbalne i neverbalne komunikacije karakteristična za govornike talijanskoga jezika | | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje obrasce uljudnog ophođenja na talijanskome jeziku. | | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje obrasce uljudnog ophođenja na talijanskome jeziku te **u nekim situacijama** pristupa otvoreno i radoznalo novim sadržajima i situacijama. | | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje obrasce uljudnog ophođenja na talijanskome jeziku te **u većini situacija** pristupa otvoreno i radoznalo novim sadržajima i situacijama. | | Učenik **samostalno** primjenjuje obrasce uljudnog ophođenja na talijanskome jeziku te pristupa otvoreno i radoznalo novim sadržajima i situacijama. | |
| b.8.3  učenik na jednostavnim, konkretnim primjerima opisuje međukulturne razlike i razmatra moguće uzroke nesporazuma. | | - koristi se jednostavnim komunikacijskim strategijama za rješavanje nesporazuma (neverbalna komunikacija, traženje dodatnih informacija, pojednostavljivanje, objašnjavanje i sl.) | |  | | | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | | |
| c.8.1  učenik razvija samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito** **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | | |
| c.8.2  učenik organizira i koristi izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | - koristi se udžbeničkim i dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | | Učenik **uz stalnu pomoć** organizira izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | | Učenik **uz povremenu pomoć** organizira izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | | Učenik **uglavnom samostalno** organizira izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | | Učenik **samostalno** organizira izvore informacija potrebne za učenje talijanskoga jezika. | | |
| c.8.3  učenik razvija vlastite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - usvaja novo gradivo s pomoću već poznatih struktura  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči | |  | | | | | | | | |

## Odgojno-obrazovni ishodi - Gimnazije - početak učenja (70 sati)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. razred gimnazije – 1. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.1.1  učenik sluša i razumije vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije vrlo kratak i vrlo jednostavan slušani i audiovizualni tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. |
| a.1.2  učenik čita i razumije vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - čita u skladu s jezičnom normom  - razumije vrlo kratke i vrlo jednostavne pisane tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.1.3  učenik govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | - govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst u sadašnjem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška oponašajući talijanski sustav glasova  - predstavlja sebe  - imenuje i opisuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava obavezu, mogućnost i želju  - izražava što mu se sviđa i što mu se ne sviđa  - prepričava vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. |
| a.1.4  učenik piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | - piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst u sadašnjem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška u skladu s jezičnom normom  - predstavlja sebe  - odgovora na postavljena pitanja  - opisuje slikovne predloške  - izražava obavezu, mogućnost, želju i sviđanje | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. |
| a.1.5  učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  -postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim dijalozima  -sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| b.1.1  učenik uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | - uočava i navodi osnovna obilježja i informacije u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - pokazuje i razvija interes i radoznalost za talijansku kulturu radeći na izvornim materijalima (*pjesme*, *igre, časopisi, film, letak)* | | Učenik **uz stalnu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | Učenik **uz povremenu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | Učenik **uglavnom samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | Učenik **samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | |
| b.1.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u jednostavnim međukulturnim situacijama | | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | |
| b.1.3  učenik poštuje drukčije svjetonazore. | - otvoreno reagira na strane i nerazumljive sadržaje, ponašanja i situacije | |  | |  | |  | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| c.1.1  učenik razvija zanimanje, pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - razvija početni pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika kreativno se izražavajući (*pjesma, igra, strip, film)* | | | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito aktivno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.1.2  učenik odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | | | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. | | Učenik **samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. |
| c.1.3  učenik primjenjuje osnovne strategije učenja stranoga jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja | | |  | | | | | | |
| **2. razred gimnazije – 2. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| a.2.1  učenik razumije kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije kratke i jednostavne slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu (prilagođeni i autentični materijali) | | | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.2.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava ukus i vlastite interese  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. |
| a.2.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - piše kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - izražava ukus i vlastite interese  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu | | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. |
| a.2.4  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  - postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom samostalno** u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| b.2.1  učenik razlikuje bitna obilježja talijanske kulture uspoređujući ih s obilježjima hrvatske kulture. | - traži dodatne informacije radi razumijevanja kulturološki uvjetovanih sadržaja | | | Učenik **uz stalnu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | Učenik **uz povremenu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | Učenik **uglavnom samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | Učenik **samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. |
| b.2.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te iskušava nove obrasce u ponekim nepoznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama (*razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | | | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz stalnu pomoć** prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **vrlo jednostavnim** nepoznatim situacijama. | | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz povremenu pomoć** prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uglavnom samostalno** prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. |
| b.2.3  učenik osvještava postojanje stereotipa i predrasuda. | - povezuje uzroke stereotipa s prethodnim iskustvima i stavovima sugovornika te različitim vrijednostima i uvjerenjima | |  | | | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| c.2.1  učenik razvija pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz detaljne smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskog jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik **inicira** aktivnostii **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | |
| c.2.2  učenik pronalazi i organizira informacije u skladu sa svrhom i ciljem zadatka. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | | Učenik **samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | |
| c.2.3  učenik primjenjuje jednostavne strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja jezika u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja |  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3. razred gimnazije – 3. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.3.1  učenik razumije kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira kratke i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u kratkome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz pomo**ć u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.3.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori kratak i jednostavan tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove za budućnost  - izriče i razlikuje uzrok i posljedicu u jednostavnoj govornoj produkciji  - govori kratke i jednostavne upute  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.3.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - piše kratak i jednostavan tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - opisuje događaje i navike iz osobnog iskustva u prošlosti  - iznosi planove za budućnost | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. |
| a.3.4  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  -postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim i improviziranim dijalozima  -sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.3.1  učenik izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | - istražuje i upoznaje talijansku kulturu koristeći se izvornim materijalima  - istražuje činjenice o talijanskome društvu i događajima  - poštuje vrijednosti talijanske umjetnosti i književnosti | Učenik **uz stalnu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.3.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - pokazuje zanimanje za upoznavanje talijanskih izvornih govornika te otvoreno pristupa komunikaciji | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.3.3  učenik prihvaća različitosti te odgovorno sudjeluje u pitanjima bitnima za jezičnu i kulturnu zajednicu. | - iznosi stav o jednakosti svih kultura, svjetonazora te o važnosti kulturne raznolikosti  - preispituje vlastite i tuđe pretpostavke, stereotipe, predrasude |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.3.1  učenik stječe samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.3.2  učenik sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. |
| c.3.3  učenik analizira i kombinira različite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - razvija naviku korištenja talijanskoga jezika u svakodnevnome životu  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. razred gimnazije – 4. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | |
| a.4.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira srednje duge i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali) | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | |
| a.4.2  učenik govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - govori kratke i jednostavne upute  - prepričava kratak i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži kratko, uvježbano izlaganje poznate tematike | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške.** | | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške.** | | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | |
| a.4.3  učenik piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - piše kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - piše kratke i jednostavne upute | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | | |
| a.4.4  učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - postavlja pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u kratkim improviziranim i srednje složenim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz stalnu pomoć**. | | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremenu pomoć**. | | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 4. I 5. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse, a usklađuju se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putovima.  **Preporučene teme**  Osobni identitet, Svakodnevnica u obitelji i školi, Društveni život, Osobno iskustvo, Obrazovanje i svijet rada, Zemlje, nacionalnosti i jezici, Zdrav život, Okoliš, Znanost, umjetnost, tehnologija i mediji; Aktualne društvene i kulturološke teme, Gospodarstvo  **Preporučene gramatičke strukture**  articolo, nomi, aggettivi, avverbi, indicativo: presente, passato prossimo, imperfetto, futuro semplice; condizionale semplice, imperativo, pronomi: interrogativi, possessivi, diretti, indiretti  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan uz korištenje metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu, induktivno i deduktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Poučavanje jezičnih sadržaja temelji se na uravnoteženom odnosu svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. Jezične se zakonitosti mogu poučavati i na materinskome jeziku. | | | | | | | | | | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | | | **iznimna** |
| b.4.1  učenik procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | - stvara pretpostavke o sličnostima i razlikama između kulturnih skupina  - kritički promišlja o hrvatskoj i talijanskoj kulturi | | Učenik na **vrlo** **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | | | Učenik na **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **složenijim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | | | Učenik na **složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. |
| b.4.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | | - primjenjuje znanje, vještine, stavove i vrijednosti u ostvarivanju kvalitetne međukulturne komunikacije | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | | | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | | | | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.4.3  učenik iznosi vlastiti stav o postojanju jednakih prava usprkos različitosti te različitost procjenjuje kao vrijednost i mogućnost za učenje. | | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - tumači obilježja talijanske kulture bez donošenja vrijednosnih prosudbi u odnosu na vlastitu ili druge kulture  - uočava važnost humanističkih vrijednosti kao što su prijateljstvo, suradnja i altruizam | |  | | | | | | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | | | **iznimna** |
| c.4.1  učenik stječe samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | | - stvara prilike za doticaj i korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.4.2  učenik interpretira informacije iz različitih izvora. | | - koristi se dvojezičnim i jednojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | | | Učenik **uz stalnu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora informacija. | | Učenik **uz povremenu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora informacija. | | | | Učenik **uglavnom samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora informacija. | | Učenik **samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora informacija. | |
| c.4.3  učenik stvara i primjenjuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te primjenjuje oblike samoprocjene i međusobne procjene. | | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje naučeno s vlastitim iskustvom te s budućim zanimanjem koristeći se pritom učinkovitim strategijama učenja | | |  | | | | | | | | | |

## Odgojno-obrazovni ishodi - Gimnazije – nastavak učenja (70 sati)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. razred gimnazije – 6. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| a.1.1  učenik razumije srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira prilagođeni i autentični srednje dug i jednostavan slušani, pisani i audiovizualni tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu poruku, analizira ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima  -razlikuje slijed događaja u vremenu | | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz pomo**ć u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. | |
| a.1.2  učenik govori srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa u sadašnjem i prošlom vremenu  - ukratko objašnjava svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  -prepričava srednje dug i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | |
| a.1.3  učenik piše srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | **-** piše srednje dug i jednostavan tekst koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama uz smjernice na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - primjenjuje neformalni stil pisanja tekstova | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | |
| a.1.4  učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugog i jednostavnog razgovora. | - postavlja i odgovara na pitanja koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - sudjeluje u srednje dugim vođenim i kratkim improviziranim dijalozima  -sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugog i jednostavnog razgovora **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugog i jednostavnog razgovora **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u različitim oblicima srednje dugog i jednostavnog razgovora. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u različitim oblicima srednje dugog i jednostavnog razgovora. | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| b.1.1  učenik razlikuje i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih primjenjuje u novome kontekstu. | | - izvještava o sličnostima i razlikama hrvatske i talijanske kulture uspoređujući ih s vlastitim iskustvom | | Učenik **opisuje jednostavne** činjenice o talijanskoj kulturi. | | Učenik **razlikuje i** **opisuje** činjenice o talijanskoj kulturi. | | Učenik **razlikuje i** **opisuje** činjenice o talijanskoj kulturi **uspoređujući ih s vlastitim iskustvom.** | | Učenik **razlikuje i** **opisuje vrlo složene** činjenice o talijanskoj kulturi **uspoređujući ih s vlastitim iskustvom.** |
| b.1.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te iskušava nove obrasce u ponekim nepoznatim situacijama. | | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama *(razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | | Učenik **na poticaj** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te u ponekim nepoznatim situacijama. |
| b.1.3.  učenik poštuje drukčije svjetonazore te ne prihvaća diskriminaciju. | | - otvoreno reagira na strane i nerazumljive sadržaje, ponašanja i situacije | |  | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.1.1  učenik razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - spontano iznosi vlastite stavove uz argumentaciju  - kritički pristupa različitim idejama, stavovima i vrijednostima | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.1.2  učenik odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema i drži izlaganja iz područja osobnoga interesa i vlastite svakodnevnice | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. |
| c.1.3  učenik primjenjuje složenije strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči  - učinkovito se koristi strategijama učenja jezika u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja |  | | | |
| **2. razred gimnazije – 7. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.2.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira različite vrste prilagođenih i autentičnih slušanih, pisanih i audiovizualnih srednje dugih i srednje složenih tekstova na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu poruku, analizira ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.2.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  -objašnjava svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - izriče i razlikuje uzrok i posljedicu  - izriče upute na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepričava srednje dug i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži uvježbano izlaganje poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.2.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | **-** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu uz smjernice na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - primjenjuje neformalni stil pisanja tekstova  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.2.4  učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora. | - sudjeluje u srednje dugom vođenom i improviziranom razgovoru  -sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora. | Učenik sudjeluje **samostalno** u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.2.1  učenik obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture i uočava kulturološke uvjetovanosti | - objedinjuje i grupira elemente različitih kultura  - uočava da je sporazumijevanje s pripadnicima drugih kultura kulturološki uvjetovano | Učenik **uz stalnu pomoć** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **na poticaj** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **samostalno** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. |
| b.2.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u nepoznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama *(razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **vrlo jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u nepoznatim situacijama. | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **vrlo složenim** nepoznatim situacijama. |
| b.2.3  učenik osvještava postojanje stereotipa i predrasuda te razmatra moguće strategije za njihovu razgradnju. | - povezuje uzroke stereotipa s prethodnim iskustvima i stavovima sugovornika te različitim vrijednostima i uvjerenjima |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.2.1  učenik razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika argumentirajući vlastite stavove. | - iznosi i argumentira vlastite stavove u izlaganjima, istraživačkim projektima i sl.  - nastavlja razvijati kritičko mišljenje te otvorenost prema različitim idejama, stavovima i vrijednostima | Učenik **uz stalnu pomoć** argumentira vlastite stavove i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **uz povremenu pomoć** argumentira vlastite stavove i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **uglavnom samostalno** argumentira vlastite stavove i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **samostalno** argumentira vlastite stavove te **inicira** i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.2.2  učenik sažima i organizira informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **samostalno** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. |
| c.2.3  učenik primjenjuje složene strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - zaključuje o značenju nepoznatih riječi na temelju cjelokupnog znanja i iskustva  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | |
| **3. razred gimnazije – 8. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.3.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira različite vrste prilagođenih i autentičnih slušanih, pisanih i audiovizualnih srednje dugih i srednje složenih tekstova na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu poruku, analizira ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima  - čita prilagođene književne tekstove zbog razvoja čitalačke pismenosti i obogaćivanja rječnika | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.3.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - objašnjava i obrazlaže svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - prepričava srednje dug i srednje složen tekst koristeći poznati rječnik i prikladne morfosintaktičke strukture  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži uvježbano izlaganje poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.3.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | **-** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu uz smjernice na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - primjenjuje neformalni stil pisanja tekstova  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar tekst | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.3.4  učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora. | - sudjeluje u srednje dugome vođenome i improviziranome razgovoru  -sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora. | Učenik sudjeluje **samostalno** u različitim oblicima srednje dugog i srednje složenog razgovora. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** |
| b.3.1  učenik izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | - istražuje i upoznaje talijansku kulturu koristeći se izvornim materijalima  - istražuje činjenice o talijanskome društvu i događajima  - poštuje vrijednosti talijanske umjetnosti i književnosti | | | Učenik **uz stalnu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | | Učenik **uglavnom samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | | Učenik **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. |
| b.3.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - pokazuje zanimanje za upoznavanje talijanskih izvornih govornika te otvoreno pristupa komunikaciji | | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi **uz stalnu pomoć.** | | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija** te fleksibilno reagira te **u velikome broju nepoznatih situacija.** | | | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja te fleksibilno reagira. |
| b.3.3  učenik prihvaća različitosti te odgovorno sudjeluje u pitanjima bitnima za jezičnu i kulturnu zajednicu. | - iznosi stav o jednakosti svih kultura, svjetonazora te o važnosti kulturne raznolikosti  - preispituje vlastite i tuđe pretpostavke, stereotipe, predrasude | | |  | | | | | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | |
| c.3.1  učenik postiže samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika te uspoređuje i kritički razlikuje ideje, stavove i vrijednosti. | - sudjeluje u nizu suradničkih aktivnosti smještenih u stvarnome kontekstu talijanskoga jezika i pritom izražava svoja iskustva, osjećaje i vlastito mišljenje | | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | |
| c.3.2  učenik interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | | Učenik **uz stalnu pomoć** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | | Učenik **uglavnom samostalno** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | | Učenik **samostalno** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | |
| c.3.3  učenik kombinira i vrednuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - primjenjuje naviku korištenja talijanskoga jezika u svakodnevnome životu te povezuje naučeno s vlastitim iskustvom  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči | |  | | | | | | | | | | |
| **4. razred gimnazije – 9. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | |
| a.4.1  učenik razumije dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira duge i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - čita i analizira prilagođene književne tekstove zbog razvoja čitalačke pismenosti i obogaćivanja rječnika | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.4.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - izražava mišljenje, osjećaje, želje, nade i potrebu  - objašnjava i obrazlaže svoje stavove, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži uvježbano izlaganje poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.4.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći prikladne morfosintaktičke strukture na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - izražava mišljenje, osjećaje, želje, nade i potrebu  - objašnjava i obrazlaže svoje stavove, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - primjenjuje neformalni i formalni stil pisanja tekstova na temelju predloška | Učenik **uz stalnu pomoć** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice i **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice i **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.4.4  učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - postavlja pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u srednje dugim i srednje složenim vođenim i improviziranim dijalozima  - sudjeluje u svim fazama formalnih i neformalnih oblika govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik sudjeluje u srednje dugom i srednje složenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u srednje dugom i srednje složenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** srednje dugom i srednje složenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik sudjeluje **samostalno** u srednje dugom i srednje složenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 4. I 5. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse, a usklađuju se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putovima.  **Preporučene teme**  Svijet rada, Aktualne društvene i kulturološke teme, Znanost, umjetnost, tehnologija i mediji, Gospodarstvo  **Preporučene gramatičke strukture**  imperfetto indicativo, trapassato prossimo, condizionale semplice e composto, imperativo, congiuntivo presente e passato, pronomi combinati, pronomi relativi  Gramatičke strukture ponavljaju se i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse osnovne škole.  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan uz korištenje metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu, induktivno i deduktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Poučavanje jezičnih sadržaja temelji se na uravnoteženom odnosu svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.4.1  učenik procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | - stvara pretpostavke o razlikama i sličnostima između kulturnih skupina  - kritički promišlja o hrvatskoj i talijanskoj kulturi | Učenik na **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **složenijim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **vrlo složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. |
| b.4.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - primjenjuje znanje, vještine, stavove i vrijednosti u ostvarivanju kvalitetne međukulturne komunikacije te pokušava riješiti kulturološki uvjetovane probleme | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi samo **uz stalnu pomoć.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te u **manjem broju nepoznatih situacija.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija** te u **velikome broju nepoznatih situacija.** | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.4.3  učenik argumentira stav o postojanju jednakih prava usprkos različitosti te različitost procjenjuje kao vrijednost i mogućnost za učenje. | - zalaže se za ravnopravnost zbog poštovanja raznolikosti vrijednosnih sustava različitih kultura  - tumači obilježja talijanske kulture bez donošenja vrijednosnih prosudbi u odnosu na vlastitu ili druge kulture  - uočava važnost humanističkih vrijednosti kao što su prijateljstvo, suradnja i altruizam |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.4.1  učenik se izražava sa samopouzdanjem na talijanskome jeziku te kritički prosuđuje različite ideje, stavove i vrijednosti. | - stvara prilike za doticaj i korištenje talijanskoga jezika izvan nastave  - sudjeluje u nizu suradničkih aktivnosti smještenih u stvarnome kontekstu talijanskoga jezika i pritom izražava svoja iskustva, osjećaje i vlastito mišljenje | Učenik se **uglavnom** **samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnostii **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.4.2  učenik odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim i jednojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema izlaganja u kojima ističe važne informacije te zastupa i obrazlaže svoje stavove | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **samostalno** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. |
| c.4.3  učenik stvara i primjenjuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te primjenjuje oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje naučeno s vlastitim iskustvom o znanju i svijetu te s budućim zanimanjem |  | | | |

## Odgojno-obrazovni ishodi – Jezične gimnazije - početak učenja (140/105 sati)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. razred jezične gimnazije – 1. godina učenja; 140 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.1.1  učenik sluša i razumije kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije kratak i jednostavan slušani i audiovizualni tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.1.2  učenik čita i razumije kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - čita u skladu s jezičnom normom  - razumije kratke i jednostavne pisane tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.1.3  učenik govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška oponašajući talijanski sustav glasova  - predstavlja sebe  - imenuje i opisuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava obavezu, mogućnost i želju  - izražava što mu se sviđa i što mu se ne sviđa  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. |
| a.1.4  učenik piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - piše kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška u skladu s jezičnom normom  - predstavlja sebe  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - izražava obavezu, mogućnost, želju i sviđanje  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. |
| a.1.5  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  - postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.1.1  učenik uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | - uočava i navodi osnovna obilježja i informacije u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - - pokazuje i razvija interes i radoznalost za talijansku kulturu radeći na izvornim materijalima *(pjesme, igre, časopisi, film, letak*) | Učenik **uz stalnu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | Učenik **uz povremenu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | Učenik **uglavnom samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | Učenik **samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. |
| b.1.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | - - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u jednostavnim međukulturnim situacijama | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.1.3  učenik poštuje drukčije svjetonazore. | - - otvoreno reagira na strane i nerazumljive sadržaje, ponašanja i situacije |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.1.1  učenik razvija zanimanje, pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - razvija početni pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika kreativno se izražavajući pjesmom, igrom, stripom, filmom | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito aktivno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.1.2  učenik odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. | Učenik **samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. |
| c.1.3  učenik primjenjuje osnovne strategije učenja stranog jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja |  | | | |
| **2. razred jezične gimnazije – 2. godina učenja; 105 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.2.1  učenik razumije kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira kratke i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u kratkome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.2.2  učenik govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove za budućnost  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava ukus i vlastite interese  - izriče i razlikuje uzrok i posljedicu  - prepričava kratak i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.2.3  učenik piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - piše kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove za budućnost  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava ukus i vlastite interese | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa na temelju predloška. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.2.4  učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - postavlja pitanja i odgovara na njih  -postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i srednje složenim vođenim dijalozima  -sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.2.1  učenik razlikuje bitna obilježja talijanske kulture uspoređujući ih s obilježjima hrvatske kulture. | - - traži dodatne informacije radi razumijevanja kulturološki uvjetovanih sadržaja | Učenik **uz stalnu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. |
| b.2.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te iskušava nove obrasce u ponekim nepoznatim situacijama. | - - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama (*razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz stalnu pomoć** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **vrlo jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz povremenu pomoć** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uglavnom samostalno** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. |
| b.2.3  učenik osvještava postojanje stereotipa i predrasuda. | - - povezuje uzroke stereotipa s prethodnim iskustvima i stavovima sugovornika te različitim vrijednostima i uvjerenjima |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.2.1  učenik razvija pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz detaljne smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.2.2  učenik pronalazi i organizira informacije u skladu sa svrhom i ciljem zadatka. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. |
| c.2.3  učenik primjenjuje jednostavne strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja jezika u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja | |  | | | | |
| **3. razred jezične gimnazije – 3. godina učenja; 105 sati** | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.3.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira srednje duge i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali)  - čita prilagođene književne tekstove zbog razvoja čitalačke pismenosti i obogaćivanja rječnika | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.3.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - izriče upute na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - izražava mišljenje, osjećaje, želje, nade i potrebu u sadašnjem vremenu  - objašnjava svoje stavove, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži uvježbano izlaganje poznate tematike | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.3.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | - piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - izražava mišljenje, osjećaje, želje, nade i potrebu u sadašnjem vremenu  - objašnjava svoje stavove, slaganje ili neslaganje o različitim temama | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice i **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice i **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice. |
| a.3.4  učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | | - postavlja pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u srednje dugim i srednje složenim vođenim dijalozima i srednje dugim i jednostavnim improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik sudjeluje **samostalno** u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.3.1  učenik izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | - istražuje i upoznaje talijansku kulturu koristeći izvorne materijale  - istražuje činjenice o talijanskome društvu i događajima  - poštuje vrijednosti talijanske umjetnosti i književnosti | Učenik **uz stalnu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. |
| b.3.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - pokazuje zanimanje za upoznavanje talijanskih izvornih govornika te otvoreno pristupa komunikaciji | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.3.3  učenik prihvaća različitosti te odgovorno sudjeluje u pitanjima bitnima za jezičnu i kulturnu zajednicu. | - iznosi stav o jednakosti svih kultura, svjetonazora te važnosti kulturne raznolikosti  - preispituje vlastite i tuđe pretpostavke, stereotipe, predrasude |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.3.1  učenik stječe samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.3.2  učenik sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja, uključujući i elektroničke medije  - -priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | Učenik **uglavnom samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | Učenik **samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. |
| c.3.3  učenik analizira i kombinira različite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - razvija naviku korištenja talijanskoga jezika u svakodnevnom životu  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | |
| **4. razred jezične gimnazije – 4. godina učenja; 105 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.4.1  učenik razumije dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira duge i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali)  - čita i analizira prilagođene književne tekstove zbog razvoja čitalačke pismenosti i obogaćivanja rječnika | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.4.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa koristeći prikladne morfosintaktičke strukture  - izražava mišljenje, osjećaje, želje, nade i potrebu u sadašnjem i prošlom vremenu  - objašnjava i obrazlaže svoje stavove, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem i budućem vremenu  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži uvježbano izlaganje poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.4.3  učenik piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - piše dug i srednje složen strukturirani tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći prikladne morfosintaktičke strukture na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - izražava mišljenje, osjećaje, želje, nade i potrebu u sadašnjem i prošlom vremenu  - objašnjava svoje stavove, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem i budućem vremenu  - primjenjuje neformalni i formalni stil pisanja tekstova na temelju predloška | Učenik **uz stalnu pomoć** piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice i **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice i **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice. | Učenik **samostalno** i **točno** piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa uz smjernice. |
| a.4.4  učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - postavlja pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u srednje dugim i srednje složenim vođenim i improviziranim dijalozima  -sudjeluje u svim fazama formalnih i neformalnih oblika govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik sudjeluje u srednje dugom i srednje složenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u srednje dugom i srednje složenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u srednje dugom i srednje složenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik sudjeluje **samostalno** u srednje dugom i srednje složenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 4. I 5. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse, a usklađuju se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putovima.  **Preporučene teme**  Osobni identitet, Svakodnevnica u obitelji i školi, Društveni život, Osobno iskustvo, Obrazovanje i svijet rada, Zemlje, nacionalnosti i jezici, Zdrav život, Okoliš, Znanost, umjetnost, tehnologija i mediji; Aktualne društvene i kulturološke teme, Gospodarstvo.  **Preporučene gramatičke strukture**  articolo, nomi, aggettivi, avverbi, indicativo: presente, passato prossimo, imperfetto, trapassato prossimo, passato remoto, futuro semplice e composto; condizionale semplice e composto; imperativo; congiuntivo: presente, passato e imperfetto; periodo ipotetico (I. e II. tipo); pronomi: interrogativi, possessivi, diretti, indiretti, combinati, relativi  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan uz korištenje metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu, induktivno i deduktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Poučavanje jezičnih sadržaja temelji se na uravnoteženom odnosu svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. Jezične se zakonitosti mogu poučavati i na materinskome jeziku. | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.4.1  učenik procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | - stvara pretpostavke o sličnostima i razlikama između kulturnih skupina  - kritički promišlja o hrvatskoj i talijanskoj kulturi | Učenik na **vrlo** **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **složenijim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. |
| b.4.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - primjenjuje znanje, vještine, stavove i vrijednosti u ostvarivanju kvalitetne međukulturne komunikacije | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.4.3  učenik iznosi vlastiti stav o postojanju jednakih prava usprkos različitosti te različitost procjenjuje kao vrijednost i mogućnost za učenje. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - tumači obilježja talijanske kulture bez donošenja vrijednosnih prosudbi u odnosu na vlastitu ili druge kulture  - uočava važnost humanističkih vrijednosti kao što su prijateljstvo, suradnja i altruizam |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.4.1  učenik stječe samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - stvara prilike za doticaj i korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.4.2  učenik interpretira informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim i jednojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora. | Učenik **uz povremenu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora. | Učenik **uglavnom samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora. | Učenik **samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora. |
| c.4.3  učenik stvara i primjenjuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te primjenjuje oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje naučeno s vlastitim iskustvom te s budućim zanimanjem koristeći se pritom učinkovitim strategijama učenja |  | | | |

## Odgojno-obrazovni ishodi – Jezična gimnazija - nastavak učenja (140/105 sati)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. razred jezične gimnazije – 9. godina učenja; 140 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.1.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira prilagođeni i autentični srednje dug i srednje složen slušani, pisani i audiovizualni tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - prepoznaje glavnu poruku, analizira ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima  -razlikuje slijed događaja u vremenu | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.1.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu  - izražava sadašnje, prošle i buduće događaje, stavove i planove  - ukratko objašnjava svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - prepričava srednje dug i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - priprema i drži izlaganja poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.1.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | **-** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama uz smjernice na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - primjenjuje neformalni stil pisanja tekstova  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.1.4  učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. | - postavlja pitanja i odgovara na pitanja koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - sudjeluje u srednje dugim vođenim i kratkim improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. | Učenik sudjeluje **samostalno** u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.1.1  učenik razlikuje i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih primjenjuje u novome kontekstu. | - izvještava o sličnostima i razlikama hrvatske i talijanske kulture uspoređujući ih s vlastitim iskustvom | Učenik **opisuje jednostavne** činjenice o talijanskoj kulturi. | Učenik **razlikuje i opisuje** činjenice o talijanskoj kulturi. | Učenik **razlikuje** i **opisuje** činjenice o talijanskoj kulturi **uspoređujući ih s vlastitim iskustvom.** | Učenik **razlikuje** i **opisuje vrlo složene** činjenice o talijanskoj kulturi **uspoređujući ih s vlastitim iskustvom.** |
| b.1.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te iskušava nove obrasce u ponekim nepoznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama *(razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | Učenik **na poticaj** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te u ponekim nepoznatim situacijama. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.1.3  učenik poštuje drukčije svjetonazore te ne prihvaća diskriminaciju. | - otvoreno reagira na strane i nerazumljive sadržaje, ponašanja i situacije |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.1.1  učenik razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - spontano iznosi vlastite stavove uz argumentaciju  - kritički pristupa različitim idejama, stavovima i vrijednostima | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.1.2  učenik odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema i drži izlaganja iz područja osobnoga interesa i vlastite svakodnevnice | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **samostalno** odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. |
| c.1.3  učenik primjenjuje složenije strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči  - učinkovito se koristi strategijama učenja jezika u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2. razred jezične gimnazije – 10. godina učenja; 105 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.2.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira različite vrste prilagođenih i autentičnih slušanih, pisanih i audiovizualnih srednje dugih i srednje složenih tekstova na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - čita prilagođene književne tekstove zbog razvoja čitalačke pismenosti i obogaćivanja rječnika  - prepoznaje glavnu poruku, analizira ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.2.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - objašnjava svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - prepričava srednje dug i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - priprema i izlaže prezentaciju na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.2.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | **-** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu uz smjernice na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - primjenjuje neformalni stil pisanja tekstova  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.2.4  učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. | - sudjeluje u srednje dugome vođenom i improviziranom razgovoru  - koristi se primjerenim jezičnim strukturama u svim fazama tijeka razgovora  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. | Učenik sudjeluje **samostalno** u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.2.1  učenik obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture i uočava kulturološke uvjetovanosti. | - objedinjuje i grupira elemente različitih kultura  - uočava da je sporazumijevanje s pripadnicima drugih kultura kulturološki uvjetovano | Učenik **uz stalnu pomoć** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **na poticaj** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **samostalno** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. |
| b.2.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u nepoznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama *(razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **vrlo jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u nepoznatim situacijama. | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **vrlo složenim** nepoznatim situacijama. |
| b.2.3  učenik osvještava postojanje stereotipa i predrasuda te razmatra moguće strategije za njihovu razgradnju. | - povezuje uzroke stereotipa s prethodnim iskustvima i stavovima sugovornika te različitim vrijednostima i uvjerenjima |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.2.1  učenik razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika argumentirajući vlastite stavove. | - iznosi i argumentira vlastite stavove u izlaganjima, istraživačkim projektima i sl.  - nastavlja razvijati kritičko mišljenje te otvorenost prema različitim idejama, stavovima i vrijednostima | Učenik **uz stalnu pomoć** argumentira vlastite stavove i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **uz povremenu pomoć** argumentira vlastite stavove i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **uglavnom samostalno** argumentira vlastite stavove i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **samostalno** argumentira vlastite stavove te **inicira** i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.2.2  učenik sažima i organizira informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **samostalno** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. |
| c.2.3  učenik primjenjuje složene strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - zaključuje o značenju nepoznatih riječi na temelju cjelokupnoga znanja i iskustva  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3. razred jezične gimnazije – 11. godina učenja; 105 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.3.1  učenik razumije dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - razumije i analizira različite vrste prilagođenih i autentičnih slušanih, pisanih i audiovizualnih dugih i složenih tekstova na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa  - analizira prilagođene književne tekstove  - analizira glavnu poruku i ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima | Učenik analizira glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik analizira glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik analizira glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik analizira glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.3.2  učenik govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | - govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - objašnjava i obrazlaže svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - izražava osjećaje, snove, želje, nadu, potrebu  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem i budućem vremenu  - priprema i izlaže prezentaciju na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.3.3  učenik piše srednje dug i složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | **-** piše srednje dug i složen tekst uz smjernice na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - objašnjava i obrazlaže svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - izražava osjećaje, snove, želje, nadu, potrebu  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem i budućem vremenu  - primjenjuje neformalni stil pisanja tekstova i formalni stil pisanja tekstova na temelju predloška  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran, srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran, srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i složen, strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i složen, strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.3.4  učenik sudjeluje u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. | - sudjeluje u srednje dugim i složenim različitim oblicima razgovara i koristi se primjerenim jezičnim strukturama u svim fazama tijeka razgovora  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik **uz stalnu pomoć** sudjeluje u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik **uz povremenu pomoć** sudjeluje u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik sudjeluje **samostalno** u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. |
| a.3.5  učenik sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. | - usmeno ili pisano sažima jedan ili više tekstova proizvedenih na talijanskome jeziku u jedan tekst na materinskome jeziku  - prevodi pisani ili govoreni tekst na talijanskome jeziku na materinski jezik vodeći računa o kulturnim posebnostima jezika | Učenik uz više vremena i **uz stalnu pomoć** sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. | Učenik **uglavnom** **samostalno** sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. | Učenik **samostalno** sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.3.1  učenik izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | - istražuje i upoznaje talijansku kulturu koristeći se izvornim materijalima  - istražuje činjenice o talijanskome društvu i događajima  - poštuje vrijednosti talijanske umjetnosti i književnosti | Učenik **uz stalnu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uglavnom** **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. |
| b.3.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - pokazuje zanimanje za upoznavanje talijanskih izvornih govornika te otvoreno pristupa komunikaciji | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama**, dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi samo **uz stalnu pomoć**. | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija**. | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija** i **u velikome broju nepoznatih situacija.** | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.3.3  učenik prihvaća različitosti te odgovorno sudjeluje u pitanjima bitnima za jezičnu i kulturnu zajednicu. | - iznosi stav o jednakosti svih kultura, svjetonazora te o važnosti kulturne raznolikosti  - preispituje vlastite i tuđe pretpostavke, stereotipe, predrasude |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.3.1  učenik postiže samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika te uspoređuje i kritički razlikuje ideje, stavove i vrijednosti. | - sudjeluje u nizu suradničkih aktivnosti smještenih u stvarnome kontekstu talijanskoga jezika i pritom izražava svoja iskustva, osjećaje i vlastito mišljenje | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| c.3.2  učenik interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije i istraživačke projekte | Učenik **uz stalnu pomoć** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **samostalno** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. |
| c.3.3.  učenik kombinira i vrednuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - primjenjuje naviku korištenja talijanskoga jezika u svakodnevnome životu te povezuje naučeno s vlastitim iskustvom  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | |
| **4. razred jezične gimnazije – 12. godina učenja; 105 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.4.1  učenik razumije dug i složen tekst na različite teme. | - analizira i kritički procjenjuje različite vrste prilagođenih i autentičnih, slušanih, pisanih i audiovizualnih dugih i složenih tekstova na različite teme  - analizira jednostavne književne tekstove  - analizira i kritički procjenjuje glavnu poruku, analizira ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjereno razvojnoj dobi i vlastitim interesima | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.4.2  učenik govori dug i složen tekst na različite teme. | - govori dug i složen tekst na različite teme koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - objašnjava i obrazlaže svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - izražava osjećaje, snove, želje, nadu, potrebu  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem, budućem i prošlom vremenu  - priprema i izlaže prezentaciju na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** govori dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga ili općega interesa. |
| a.4.3  učenik piše dug i složen tekst na različite teme. | **-** piše dug i složen tekst uz smjernice na različite teme koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - izražava osjećaje, snove, želje, nadu, potrebu  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem, budućem i prošlom vremenu  - primjenjuje neformalni i formalni stil pisanja tekstova  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran dug i složen tekst na različite teme **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran dug i složen tekst na različite teme **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše strukturiran dug i složen tekst na različite teme. | Učenik **samostalno** i **točno** piše strukturiran dug i složen tekst na različite teme. |
| a.4.4  učenik sudjeluje u dugim i složenim različitim oblicima razgovora. | - sudjeluje u dugim i složenim različitim oblicima razgovora i koristi se primjerenim jezičnim strukturama u svim fazama tijeka razgovora  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik **uz stalnu pomoć** sudjeluje u dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik **uz povremenu pomoć** sudjeluje u dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik **uglavnom** **samostalno** sudjeluje u dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik **samostalno** sudjeluje u dugim i složenim oblicima razgovora. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.4.5  učenik sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. | - usmeno ili pisano sažima jedan ili više tekstova proizvedenih na talijanskome jeziku u jedan tekst na materinskome jeziku  - prevodi pisani ili govoreni tekst na talijanskome jeziku na materinski jezik vodeći računa o kulturnim posebnostima jezika | Učenik uz više vremena i **uz stalnu pomoć** sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. | Učenik **uglavnom** **samostalno** sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. | Učenik **samostalno** sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 4. I 5. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse, a usklađuju se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putovima.  **Preporučene teme**  Svijet rada, Aktualne društvene i kulturološke teme, Znanost, umjetnost, tehnologija i mediji, Gospodarstvo  **Preporučene gramatičke strukture**  imperfetto indicativo, trapassato prossimo, condizionale semplice e composto, futuro composto, imperativo, passato remoto, congiuntivo: presente, passato, imperfetto e trapassato; periodo ipotetico, pronomi: combinati, relativi, indefiniti  Gramatičke strukture ponavljaju se i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse osnovne škole.  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan uz korištenje metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu, induktivno i deduktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Poučavanje jezičnih sadržaja temelji se na uravnoteženom odnosu svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.4.1  učenik procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | - stvara pretpostavke o razlikama i sličnostima između kulturnih skupina  - kritički promišlja o hrvatskoj i talijanskoj kulturi | Učenik na **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **složenijim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **vrlo složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.4.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - primjenjuje znanje, vještine, stavove i vrijednosti u ostvarivanju kvalitetne međukulturne komunikacije te pokušava riješiti kulturološki uvjetovane probleme | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama**, dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi samo **uz stalnu pomoć.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija** te **u velikome broju nepoznatih situacija.** | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.4.3  učenik argumentira stav o postojanju jednakih prava usprkos različitosti te različitost procjenjuje kao vrijednost i mogućnost za učenje. | - zalaže se za ravnopravnost zbog poštovanja raznolikosti vrijednosnih sustava različitih kultura  - tumači obilježja talijanske kulture bez donošenja vrijednosnih prosudbi u odnosu na vlastitu ili druge kulture  - uočava važnost humanističkih vrijednosti kao što su prijateljstvo, suradnja i altruizam |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.4.1  učenik se izražava sa samopouzdanjem na talijanskome jeziku te kritički prosuđuje različite ideje, stavove i vrijednosti. | - stvara prilike za doticaj i korištenje talijanskoga jezika izvan nastave  - sudjeluje u nizu suradničkih aktivnosti smještenih u stvarnome kontekstu talijanskoga jezika i pritom izražava svoja iskustva, osjećaje i vlastito mišljenje | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.4.2  učenik odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim i jednojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema izlaganja u kojima ističe važne informacije te zastupa i obrazlaže svoje stavove | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **samostalno** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. |
| c.4.3  učenik stvara i primjenjuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te primjenjuje oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje naučeno s vlastitim iskustvom o znanju i svijetu te s budućim zanimanjem |  | | | |

## Odgojno-obrazovni ishodi – Strukovne škole od I.-III./IV. razreda[[1]](#footnote-1) - početak učenja (70 sati)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. razred sš – 1. godina učenja; 70 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.1.1  učenik sluša i razumije vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije vrlo kratak i vrlo jednostavan slušani i audiovizualni tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu (prilagođeni i autentični materijali) | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu. |
| a.1.2  učenik čita i razumije vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - čita u skladu s jezičnom normom  - razumije vrlo kratke i vrlo jednostavne pisane tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.1.3  učenik govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst u sadašnjem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška oponašajući talijanski sustav glasova  - predstavlja sebe  - imenuje i opisuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava obavezu, mogućnost i želju  - izražava što mu se sviđa i što mu se ne sviđa  - prepričava vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik **uz stalnu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** govori vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. |
| a.1.4  učenik piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst u sadašnjem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška u skladu s jezičnom normom  - predstavlja sebe  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - izražava obavezu, mogućnost, želju i sviđanje | Učenik **uz stalnu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | Učenik **samostalno** i **točno** piše vrlo kratak i vrlo jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.1.5  učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  - postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u vrlo kratkome i vrlo jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| b.1.1  učenik uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | - uočava i navodi osnovna obilježja i informacije u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - pokazuje i razvija interes i radoznalost za talijansku kulturu koristeći izvorne materijale ( *pjesme*, *igre, časopisi, film, letak)* | Učenik **uz stalnu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | Učenik **uz povremenu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | Učenik **uglavnom samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | Učenik **samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | |
| b.1.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u jednostavnim međukulturnim situacijama | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | |
| b.1.3  učenik poštuje drukčije svjetonazore. | - otvoreno reagira na strane i nerazumljive sadržaje, ponašanja i situacije |  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| c.1.1  učenik razvija zanimanje, pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | | - razvija početni pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika kroz kreativno izražavanje (*pjesma, igra, strip, film)* | | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito aktivno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.1.2  učenik odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. | | | Učenik **samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. |
| c.1.3  učenik primjenjuje osnovne strategije učenja stranoga jezika. | | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja | |  | | | | | | | |
| **2. razred sš – 2. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** |
| a.2.1  učenik razumije kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - razumije kratke i jednostavne slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu (prilagođeni i autentični materijali) | | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.2.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - govori kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava ukus i vlastite interese  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - govori kratke i jednostavne upute | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. |
| a.2.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - piše kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu koristeći prikladne morfosintaktičke strukture na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - izražava ukus i vlastite interese  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. |
| a.2.4  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  - postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u **uglavnom** **samostalno** kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| **preporuka za ostvarivanje ishoda:**  Za učenike strukovnih škola (uslužna zanimanja) kod sudjelovanja u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije naglasak je na funkcionalnoj uporabi imperativa. | | | | | | | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | |
| b.2.1  učenik razlikuje bitna obilježja talijanske kulture uspoređujući ih s obilježjima hrvatske kulture. | - traži dodatne informacije radi razumijevanja kulturološki uvjetovanih sadržaja | | Učenik **uz stalnu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | Učenik **uz povremenu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | Učenik **uglavnom samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | | Učenik **samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | |
| b.2.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te iskušava nove obrasce u ponekim nepoznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama (*razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz stalnu pomoć** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **vrlo jednostavnim** nepoznatim situacijama. | | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz povremenu pomoć** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uglavnom samostalno** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | | | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | |
| b.2.3  učenik osvještava postojanje stereotipa i predrasuda. | - povezuje uzroke stereotipa s prethodnim iskustvima i stavovima sugovornika te različitim vrijednostima i uvjerenjima | |  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| c.2.1  učenik razvija pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz detaljne smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.2.2  učenik pronalazi i organizira informacije u skladu sa svrhom i ciljem zadatka. | - koristi se  dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | | Učenik **samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. |
| c.2.3  učenik primjenjuje jednostavne strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja jezika u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja | |  | | | | | | |
| **3. razred sš – 3. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| a.3.1  učenik razumije kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira kratke i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u kratkome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali)  - prepoznaje pojmove specifične za jezik struke | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u kratkome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. | |
| a.3.2  učenik govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori kratak i jednostavan tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove za budućnost  - izriče i razlikuje uzrok i posljedicu u jednostavnoj govornoj produkciji  - govori kratke i jednostavne upute  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - koristi pojmove specifične za jezik struke | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | |
| **preporuka za ostvarivanje ishoda:**  Za učenike strukovnih škola (uslužna zanimanja) preporučuje se obrada kondicionala umjesto futura. | | | | | | | | | |
| a.3.3  učenik piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - piše kratak i jednostavan tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove za budućnost  - koristi pojmove specifične za jezik struke | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | |
| a.3.4  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  - postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim i improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći prikladne morfosintaktičke strukture | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | |
| **preporuka za ostvarivanje ishoda:**  Za učenike strukovnih škola (uslužna zanimanja) kod sudjelovanja u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije naglasak je na funkcionalnoj uporabi kondicionala. | | | | | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| b.3.1  učenik izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | - istražuje i upoznaje talijansku kulturu kroz izvorne materijale  - istražuje činjenice o talijanskome društvu i događajima  - poštuje vrijednosti talijanske umjetnosti i književnosti | Učenik **uz stalnu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | Učenik **uz povremenu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | Učenik **uglavnom samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | Učenik **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | |
| b.3.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - pokazuje zanimanje za upoznavanje talijanskih izvornih govornika te otvoreno pristupa komunikaciji | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | |
| b.3.3  učenik prihvaća različitosti te odgovorno sudjeluje u pitanjima bitnima za jezičnu i kulturnu zajednicu. | - iznosi stav o jednakosti svih kultura, svjetonazora te važnosti kulturne raznolikosti  - preispituje vlastite i tuđe pretpostavke, stereotipe, predrasude |  | | | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| c.3.1  učenik stječe samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | |
| c.3.2  učenik sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja uključujući elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | Učenik **uglavnom samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | Učenik **samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | |
| c.3.3  učenik analizira i kombinira različite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - razvija naviku korištenja talijanskoga jezika u svakodnevnom životu  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. razred sš – 4. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| a.4.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - razumije i analizira srednje duge i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali)  - prepoznaje pojmove specifične za jezik struke | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.4.2  učenik govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - govori kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - prepričava kratak i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži kratko, uvježbano izlaganje poznate tematike  - koristi pojmove specifične za jezik struke | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.4.3  učenik piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - piše kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - koristi pojmove specifične za jezik struke | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. |
| a.4.4  učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - postavlja pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u kratkim improviziranim i srednje složenim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 4. I 5. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse, a usklađuju se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putovima.  **Preporučene teme**  Osobni identitet, Svakodnevnica u obitelji i školi, Društveni život, Osobno iskustvo, Obrazovanje i svijet rada, Zemlje, nacionalnosti i jezici, Zdrav život, Okoliš, Znanost, umjetnost, tehnologija i mediji; Aktualne društvene i kulturološke teme, Gospodarstvo  **Preporučene gramatičke strukture**  articolo, nomi, aggettivi, avverbi, indicativo: presente, passato prossimo, imperfetto, futuro semplice; condizionale semplice, imperativo, pronomi: interrogativi, possessivi, diretti, indiretti  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan uz korištenje metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu, induktivno i deduktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Poučavanje jezičnih sadržaja temelji se na uravnoteženom odnosu svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. Jezične se zakonitosti mogu poučavati i na materinskome jeziku. | | | | | | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| b.4.1  učenik procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | - stvara pretpostavke o sličnostima i razlikama između kulturnih skupina  - kritički promišlja o hrvatskoj i talijanskoj kulturi | | Učenik na **vrlo** **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **složenijim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | |
| b.4.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - primjenjuje znanje, vještine, stavove i vrijednosti u ostvarivanju kvalitetne međukulturne komunikacije | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | |
| b.4.3  učenik iznosi vlastiti stav o postojanju jednakih prava usprkos različitosti te različitost procjenjuje kao vrijednost i mogućnost za učenje | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - tumači obilježja talijanske kulture bez donošenja vrijednosnih prosudbi u odnosu na vlastitu ili druge kulture  - uočava važnost humanističkih vrijednosti kao što su prijateljstvo, suradnja i altruizam | |  | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.4.1  učenik stječe samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - stvara prilike za doticaj i korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.4.2  učenik interpretira informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim i jednojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora. | Učenik **uz povremenu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora. | Učenik **uglavnom samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora. | Učenik **samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora. |
| c.4.3  učenik stvara i primjenjuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te primjenjuje oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje naučeno s vlastitim iskustvom te s budućim zanimanjem koristeći se pritom učinkovitim strategijama učenja |  | | | |

## Odgojno-obrazovni ishodi – Strukovne škole - početak učenja (105/140 sati)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. razred sš – 1. godina učenja; 105 sati** | | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| a.1.1  učenik sluša i razumije kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - razumije kratak i jednostavan slušani i audiovizualni tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu (prilagođeni i autentični materijali) | | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. | |
| a.1.2  učenik čita i razumije kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - čita u skladu s jezičnom normom  - razumije kratke i jednostavne pisane tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa | | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | |
| a.1.3  učenik govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška oponašajući talijanski sustav glasova  - predstavlja sebe  - imenuje i opisuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava obavezu, mogućnost i želju  - izražava što mu se sviđa i što mu se ne sviđa  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | |
| a.1.4  učenik piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - piše kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška u skladu s jezičnom normom  - predstavlja sebe  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - izražava obavezu, mogućnost, želju i sviđanje  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | |
| a.1.5  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  -postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | |
| b.1.1  učenik uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | - uočava i navodi osnovna obilježja i informacije u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - pokazuje i razvija interes i radoznalost za talijansku kulturu radeći na izvornim materijalima *(pjesme, igre, časopisi, film, letak*) | | Učenik **uz stalnu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | | Učenik **uglavnom samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | | Učenik **samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | |
| b.1.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u jednostavnim međukulturnim situacijama | | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | |
| b.1.3  učenik poštuje drukčije svjetonazore. | - otvoreno reagira na strane i nerazumljive sadržaje, ponašanja i situacije | |  | | | | | | | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | |
| c.1.1  učenik razvija zanimanje, pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - razvija početni pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika kreativno se izražavajući pjesmom, igrom, stripom, filmom | | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | | | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | |
| c.1.2  učenik odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | | | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. | | | Učenik **samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. | | |
| c.1.3  učenik primjenjuje osnovne strategije učenja stranog jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja | |  | | | | | | | | | | | |
| **2. razred sš – 2. godina učenja; 105 sati** | | | | | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | |
| a.2.1  učenik razumije kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira kratke i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u kratkome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali) | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u kratkom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u kratkom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. | |
| a.2.2  učenik govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - iznosi planove za budućnost  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava ukus i vlastite interese  - izriče i razlikuje uzrok i posljedicu u jednostavnoj govornoj produkciji  - prepričava kratak i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške.** | | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške.** | | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | |
| a.2.3  učenik piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - piše kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - iznosi planove za budućnost  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava ukus i vlastite interese | | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. |
| a.2.4  učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - postavlja pitanja i odgovara na njih  -postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i srednje složenim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | |
| b.2.1  učenik razlikuje bitna obilježja talijanske kulture uspoređujući ih s obilježjima hrvatske kulture. | - traži dodatne informacije radi razumijevanja kulturološki uvjetovanih sadržaja | | Učenik **uz stalnu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | | Učenik **uglavnom samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | | Učenik **samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.2.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te iskušava nove obrasce u ponekim nepoznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama (*razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz stalnu pomoć** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **vrlo jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz povremenu pomoć** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uglavnom samostalno** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. |
| b.2.3  učenik osvještava postojanje stereotipa i predrasuda. | - povezuje uzroke stereotipa s prethodnim iskustvima i stavovima sugovornika te različitim vrijednostima i uvjerenjima |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.2.1  učenik razvija pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz detaljne smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnostii **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.2.2  učenik pronalazi i organizira informacije u skladu sa svrhom i ciljem zadatka. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. |
| c.2.3  učenik primjenjuje jednostavne strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja jezika u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3. razred sš – 3. godina učenja; 140 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.3.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira srednje duge i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali)  - prepoznaje pojmove specifične za jezik struke | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.3.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - izriče upute na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - koristi pojmove specifične za jezik struke  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži uvježbano izlaganje poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.3.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - piše upute na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - koristi pojmove specifične za jezik struke | Učenik **uz stalnu pomoć** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  i **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  i **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice. |
| a.3.4  učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - postavlja pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u srednje dugim i srednje složenim vođenim dijalozima i srednje dugim i jednostavnim improviziranim dijalozima  -sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | Učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik sudjeluje **samostalno** u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.3.1  učenik izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | - stražuje i upoznaje talijansku kulturu koristeći izvorne materijale  - istražuje činjenice o talijanskom društvu i događajima  - poštuje vrijednosti talijanske umjetnosti i književnosti | Učenik **uz stalnu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. |
| b.3.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - pokazuje zanimanje za upoznavanje talijanskih izvornih govornika te otvoreno pristupa komunikaciji | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.3.3  učenik prihvaća različitosti te odgovorno sudjeluje u pitanjima bitnima za jezičnu i kulturnu zajednicu. | - iznosi stav o jednakosti svih kultura, svjetonazora te važnosti kulturne raznolikosti  - preispituje vlastite i tuđe pretpostavke, stereotipe, predrasude |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.3.1  učenik stječe samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| c.3.2  učenik sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | Učenik **uglavnom samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | Učenik **samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | |
| c.3.3  učenik analizira i kombinira različite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - razvija naviku korištenja talijanskoga jezika u svakodnevnome životu  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | | | | | |
| **4. razred sš – 4. godina učenja; 140 sati** | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| a.4.1  učenik razumije dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira duge i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali)  - prepoznaje pojmove specifične za jezik struke | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u dugome i srednje složenome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.4.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - izražava mišljenje, osjećaje, želje, nade i potrebu u sadašnjem vremenu  - objašnjava svoje stavove, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - koristi pojmove specifične za jezik struke  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži uvježbano izlaganje poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.4.3  učenik piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - piše dug i srednje složen strukturirani tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - izražava mišljenje, osjećaje, želje, nade i potrebu u sadašnjem vremenu  - objašnjava svoje stavove, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - koristi pojmove specifične za jezik struke  - primjenjuje neformalni i formalni stil pisanja tekstova na temelju predloška | Učenik **uz stalnu pomoć** piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice i **uz povremene pogreške.** | Učenik **uz povremenu pomoć** piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice i **uz manje pogreške.** | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice. | Učenik **samostalno** i **točno** piše dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.4.4  učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - postavlja pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u srednje dugim i srednje složenim vođenim i improviziranim dijalozima  -sudjeluje u svim fazama formalnih i neformalnih oblika govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 4. I 5. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse, a usklađuju se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putovima.  **Preporučene teme**  Osobni identitet, Svakodnevnica u obitelji i školi, Društveni život, Osobno iskustvo, Obrazovanje i svijet rada, Zemlje, nacionalnosti i jezici, Zdrav život, Okoliš, Znanost, umjetnost, tehnologija i mediji; Aktualne društvene i kulturološke teme, Gospodarstvo  **Preporučene gramatičke strukture**  articolo, nomi, aggettivi, avverbi, indicativo: presente, passato prossimo, imperfetto, futuro semplice; condizionale semplice e composto, imperativo, congiuntivo presente e passato, pronomi: interrogativi, possessivi, diretti, indiretti, combinati, relativi  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan uz korištenje metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu, induktivno i deduktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Poučavanje jezičnih sadržaja temelji se na uravnoteženom odnosu svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. Jezične se zakonitosti mogu poučavati i na materinskome jeziku. | | | | | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| b.4.1  učenik procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | - stvara pretpostavke o sličnostima i razlikama između kulturnih skupina  - kritički promišlja o hrvatskoj i talijanskoj kulturi | Učenik na **vrlo** **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **složenijim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.4.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | | - primjenjuje znanje, vještine, stavove i vrijednosti u ostvarivanju kvalitetne međukulturne komunikacije | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.4.3  učenik iznosi vlastiti stav o postojanju jednakih prava usprkos različitosti te različitost procjenjuje kao vrijednost i mogućnost za učenje. | | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - tumači obilježja talijanske kulture bez donošenja vrijednosnih prosudbi u odnosu na vlastitu ili druge kulture  - uočava važnost humanističkih vrijednosti kao što su prijateljstvo, suradnja i altruizam | |  | | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| c.4.1  učenik stječe samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - stvara prilike za doticaj i korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | |
| c.4.2  učenik interpretira informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim i jednojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | | Učenik **uz stalnu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora. | | Učenik **uz povremenu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora. | | Učenik **uglavnom samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora. | | Učenik **samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora. | |
| c.4.3  učenik stvara i primjenjuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te primjenjuje oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje naučeno s vlastitim iskustvom te s budućim zanimanjem koristeći se pritom učinkovitim strategijama učenja | |  | | | | | | | |

## Odgojno-obrazovni ishodi – Strukovne škole - nastavak učenja (105/140 sati)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. razred sš – 6. godina učenja; 105 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.1.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira prilagođeni i autentični srednje dug i srednje složen slušani, pisani i audiovizualni tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu poruku, analizira ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima  -razlikuje slijed događaja u vremenu | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.1.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu  - izražava sadašnje, prošle i buduće događaje, stavove i planove  - ukratko objašnjava svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - prepričava srednje dug i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - priprema i drži izlaganja poznate tematike | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.1.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | **-** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama uz smjernice na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - primjenjuje neformalni stil pisanja tekstova  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.1.4  učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. | - postavlja pitanja i odgovara na pitanja koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - sudjeluje u srednje dugim vođenim i kratkim improviziranim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. | Učenik sudjeluje **samostalno** u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.1.1  učenik razlikuje i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi te ih primjenjuje u novome kontekstu. | - izvještava o sličnostima i razlikama hrvatske i talijanske kulture uspoređujući ih s vlastitim iskustvom | Učenik **opisuje jednostavne** činjenice o talijanskoj kulturi. | Učenik **razlikuje i opisuje** činjenice o talijanskoj kulturi. | Učenik **razlikuje** i **opisuje** činjenice o talijanskoj kulturi **uspoređujući ih s vlastitim iskustvom.** | Učenik **razlikuje** i **opisuje vrlo složene** činjenice o talijanskoj kulturi **uspoređujući ih s vlastitim iskustvom.** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.1.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te iskušava nove obrasce u ponekim nepoznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama *(razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | Učenik **na poticaj** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te u ponekim nepoznatim situacijama. |
| b.1.3  učenik poštuje drukčije svjetonazore te ne prihvaća diskriminaciju. | - otvoreno reagira na strane i nerazumljive sadržaje, ponašanja i situacije |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.1.1  učenik razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - spontano iznosi vlastite stavove uz argumentaciju  - kritički pristupa različitim idejama, stavovima i vrijednostima | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.1.2  učenik odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema i drži izlaganja iz područja osobnoga interesa i vlastite svakodnevnice | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **samostalno** odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. |
| c.1.3  učenik primjenjuje složenije strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči  - učinkovito se koristi strategijama učenja jezika u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2. razred sš – 7. godina učenja; 105 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.2.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira različite vrste prilagođenih i autentičnih slušanih, pisanih i audiovizualnih srednje dugih i srednje složenih tekstova na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu poruku, analizira ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima  - prepoznaje pojmove specifične za jezik struke | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.2.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - objašnjava svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - prepričava srednje dug i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - koristi pojmove specifične za jezik struke  - priprema i izlaže prezentaciju na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.2.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | **-** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu uz smjernice na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - primjenjuje neformalni stil pisanja tekstova  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - koristi pojmove specifične za jezik struke | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.2.4  učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. | - sudjeluje u srednje dugome vođenom i improviziranom razgovoru  - koristi se primjerenim jezičnim strukturama u svim fazama tijeka razgovora  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora **uz stalnu pomoć**. | Učenik sudjeluje u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora **uz povremenu pomoć**. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. | Učenik sudjeluje **samostalno** u različitim oblicima srednje dugoga i srednje složenoga razgovora. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.2.1  učenik obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture i uočava kulturološke uvjetovanosti. | - objedinjuje i grupira elemente različitih kultura  - uočava da je sporazumijevanje s pripadnicima drugih kultura kulturološki uvjetovano | Učenik **uz stalnu pomoć** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **na poticaj** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **uglavnom samostalno** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. | Učenik **samostalno** obrazlaže bitna obilježja talijanske kulture. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.2.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u nepoznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama *(razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **vrlo jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u nepoznatim situacijama. | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitoga ponašanja u **vrlo složenim** nepoznatim situacijama. |
| b.2.3  učenik osvještava postojanje stereotipa i predrasuda te razmatra moguće strategije za njihovu razgradnju. | - povezuje uzroke stereotipa s prethodnim iskustvima i stavovima sugovornika te različitim vrijednostima i uvjerenjima |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.2.1  učenik razvija samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika argumentirajući vlastite stavove. | - iznosi i argumentira vlastite stavove u izlaganjima, istraživačkim projektima i sl.  - nastavlja razvijati kritičko mišljenje te otvorenost prema različitim idejama, stavovima i vrijednostima | Učenik **uz stalnu pomoć** argumentira vlastite stavove i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **uz povremenu pomoć** argumentira vlastite stavove i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **uglavnom samostalno** argumentira vlastite stavove i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **samostalno** argumentira vlastite stavove te **inicira** i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.2.2  učenik sažima i organizira informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **samostalno** sažima i organizira informacije iz različitih izvora informacija. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| c.2.3  učenik primjenjuje složene strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - zaključuje o značenju nepoznatih riječi na temelju cjelokupnoga znanja i iskustva  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | |
| **3. razred sš – 8. godina učenja; 140 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.3.1  učenik razumije dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira različite vrste prilagođenih i autentičnih slušanih, pisanih i audiovizualnih dugih i složenih tekstova na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - analizira glavnu poruku i ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjerenoj razvojnoj dobi i vlastitim interesima  - prepoznaje pojmove specifične za jezik struke | Učenik analizira glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik analizira glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik analizira glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik analizira glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.3.2  učenik govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - objašnjava i obrazlaže svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - izražava osjećaje, snove, želje, nadu, potrebu  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem i budućem vremenu  - koristi pojmove specifične za jezik struke  - priprema i izlaže prezentaciju na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.3.3  učenik piše srednje dug i složen strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | **-** piše srednje dug i složen tekst uz smjernice na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - objašnjava i obrazlaže svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - izražava osjećaje, snove, želje, nadu, potrebu  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem i budućem vremenu  - primjenjuje neformalni stil pisanja tekstova i formalni stil pisanja tekstova na temelju predloška  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - koristi pojmove specifične za jezik struke | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran, srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran, srednje dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i složen, strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i složen, strukturiran tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.3.4  učenik sudjeluje u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. | - sudjeluje u srednje dugim i složenim različitim oblicima razgovara i koristi se primjerenim jezičnim strukturama u svim fazama tijeka razgovora  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik **uz stalnu pomoć** sudjeluje u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik **uz povremenu pomoć** sudjeluje u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik sudjeluje **samostalno** u srednje dugim i složenim oblicima razgovora. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.3.5  učenik sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. | - usmeno ili pisano sažima jedan ili više tekstova proizvedenih na talijanskome jeziku u jedan tekst na materinskome jeziku  - prevodi pisani ili govoreni tekst na talijanskome jeziku na materinski jezik vodeći računa o kulturnim posebnostima jezika | Učenik uz više vremena i **uz stalnu pomoć** sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. | Učenik **uglavnom** **samostalno** sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. | Učenik **samostalno** sažima i prevodi kratke i jednostavne tekstove. |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.3.1  učenik izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | - istražuje i upoznaje talijansku kulturu koristeći se izvornim materijalima  - istražuje činjenice o talijanskome društvu i događajima  - poštuje vrijednosti talijanske umjetnosti i književnosti | Učenik **uz stalnu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uz povremenu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **uglavnom** **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | Učenik **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. |
| b.3.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - pokazuje zanimanje za upoznavanje talijanskih izvornih govornika te otvoreno pristupa komunikaciji | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama**, dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi samo **uz stalnu pomoć**. | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija**. | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija** i **u velikome broju nepoznatih situacija.** | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.3.3  učenik prihvaća različitosti te odgovorno sudjeluje u pitanjima bitnima za jezičnu i kulturnu zajednicu. | - iznosi stav o jednakosti svih kultura, svjetonazora te o važnosti kulturne raznolikosti  - preispituje vlastite i tuđe pretpostavke, stereotipe, predrasude |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.3.1  učenik postiže samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika te uspoređuje i kritički razlikuje ideje, stavove i vrijednosti. | - sudjeluje u nizu suradničkih aktivnosti smještenih u stvarnome kontekstu talijanskoga jezika i pritom izražava svoja iskustva, osjećaje i vlastito mišljenje | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.3.2  učenik interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije i istraživačke projekte | Učenik **uz stalnu pomoć** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **samostalno** interpretira i uspoređuje informacije iz različitih izvora informacija. |
| c.3.3  učenik kombinira i vrednuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - primjenjuje naviku korištenja talijanskoga jezika u svakodnevnome životu te povezuje naučeno s vlastitim iskustvom  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. razred sš – 9. godina učenja; 105 sati** | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| a.4.1  učenik razumije dug i složen tekst na različite teme. | - analizira i kritički procjenjuje različite vrste prilagođenih i autentičnih, slušanih, pisanih i audiovizualnih dugih i složenih tekstova na različite teme  - analizira jednostavne književne tekstove  - analizira i kritički procjenjuje glavnu poruku, analizira ključne i specifične informacije te ih primjenjuje u novonastaloj situaciji primjereno razvojnoj dobi i vlastitim interesima  - prepoznaje i analizira pojmove specifične za jezik struke | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **neke** ključne i specifične informacije i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **većinu** ključnih i specifičnih informacija i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | Učenik prepoznaje glavnu poruku, analizira **sve** ključne i specifične informacije i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.4.2  učenik govori dug i složen tekst na različite teme. | - govori dug i složen tekst na različite teme koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - objašnjava i obrazlaže svoje mišljenje, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - izražava osjećaje, snove, želje, nadu, potrebu  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem, budućem i prošlom vremenu  - koristi pojmove specifične za jezik struke  - priprema i izlaže prezentaciju na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** govori dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** govori dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | Učenik **samostalno** i **točno** govori dug i složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a.4.3  učenik piše dug i složen tekst na različite teme. | **-** piše dug i složen tekst uz smjernice na različite teme koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - izražava osjećaje, snove, želje, nadu, potrebu  - izražava pretpostavku i posljedicu u sadašnjem, budućem i prošlom vremenu  - primjenjuje neformalni i formalni stil pisanja tekstova  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - koristi pojmove specifične za jezik struke | Učenik **uz stalnu pomoć** piše **djelomično** strukturiran dug i složen tekst na različite teme **uz povremene pogreške**. | Učenik **uz povremenu pomoć** piše **djelomično** strukturiran dug i složen tekst na različite teme **uz manje pogreške**. | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše strukturiran dug i složen tekst na različite teme. | Učenik **samostalno** i **točno** piše strukturiran dug i složen tekst na različite teme. |
| a.4.4  učenik sudjeluje u dugim i složenim različitim oblicima razgovora. | - sudjeluje u dugim i složenim različitim oblicima razgovora i koristi se primjerenim jezičnim strukturama u svim fazama tijeka razgovora  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije | Učenik **uz stalnu pomoć** sudjeluje u dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik **uz povremenu pomoć** sudjeluje u dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik **uglavnom** **samostalno** sudjeluje u dugim i složenim oblicima razgovora. | Učenik **samostalno** sudjeluje u dugim i složenim oblicima razgovora. |
| a.4.5  učenik sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. | - usmeno ili pisano sažima jedan ili više tekstova proizvedenih na talijanskome jeziku u jedan tekst na materinskome jeziku  - prevodi pisani ili govoreni tekst na talijanskome jeziku na materinski jezik vodeći računa o kulturnim posebnostima jezika | Učenik uz više vremena i **uz stalnu pomoć** sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. | Učenik **uglavnom** **samostalno** sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. | Učenik **samostalno** sažima i prevodi srednje duge i srednje složene tekstove. |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 4. I 5. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse, a usklađuju se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putovima.  **Preporučene teme**  Svijet rada, Aktualne društvene i kulturološke teme, Znanost, umjetnost, tehnologija i mediji, Gospodarstvo  **Preporučene gramatičke strukture**  imperfetto indicativo, trapassato prossimo, condizionale semplice e composto, futuro composto, imperativo, congiuntivo: presente, passato, imperfetto e trapassato; periodo ipotetico, pronomi: combinati, relativi, indefiniti  Gramatičke strukture ponavljaju se i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse osnovne škole.  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan uz korištenje metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu, induktivno i deduktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Poučavanje jezičnih sadržaja temelji se na uravnoteženom odnosu svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| b.4.1  učenik procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | - stvara pretpostavke o razlikama i sličnostima između kulturnih skupina  - kritički promišlja o hrvatskoj i talijanskoj kulturi | Učenik na **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **složenijim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | Učenik na **vrlo složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. |
| b.4.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - primjenjuje znanje, vještine, stavove i vrijednosti u ostvarivanju kvalitetne međukulturne komunikacije te pokušava riješiti kulturološki uvjetovane probleme | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama**, dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi samo **uz stalnu pomoć.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija** te **u velikome broju nepoznatih situacija.** | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. |
| b.4.3  učenik argumentira stav o postojanju jednakih prava usprkos različitosti te različitost procjenjuje kao vrijednost i mogućnost za učenje. | - zalaže se za ravnopravnost zbog poštovanja raznolikosti vrijednosnih sustava različitih kultura  - tumači obilježja talijanske kulture bez donošenja vrijednosnih prosudbi u odnosu na vlastitu ili druge kulture  - uočava važnost humanističkih vrijednosti kao što su prijateljstvo, suradnja i altruizam |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.4.1  učenik se izražava sa samopouzdanjem na talijanskome jeziku te kritički prosuđuje različite ideje, stavove i vrijednosti. | - stvara prilike za doticaj i korištenje talijanskoga jezika izvan nastave  - sudjeluje u nizu suradničkih aktivnosti smještenih u stvarnome kontekstu talijanskoga jezika i pritom izražava svoja iskustva, osjećaje i vlastito mišljenje | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.4.2  učenik odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim i jednojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije  - priprema izlaganja u kojima ističe važne informacije te zastupa i obrazlaže svoje stavove | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. | Učenik **samostalno** odabire i vrednuje informacije iz različitih izvora informacija. |
| c.4.3  učenik stvara i primjenjuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te primjenjuje oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje naučeno s vlastitim iskustvom o znanju i svijetu te s budućim zanimanjem |  | | | |

## Odgojno-obrazovni ishodi – Strukovne škole - početak učenja (105/70 sati)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. razred sš – 1. godina učenja; 105 sati** | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| a.1.1  učenik sluša i razumije kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - razumije kratak i jednostavan slušani i audiovizualni tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i izdvaja informacije u kratkome i jednostavnome tekstu (prilagođeni i autentični materijali) | | Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. | | Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | | Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu. | | Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu. |
| a.1.2  učenik čita i razumije kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - čita u skladu s jezičnom normom  - razumije kratke i jednostavne pisane tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa | | Učenik **uz stalnu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz stalnu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **osnovne** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik **uz povremenu pomoć** čita **uglavnom** **točno**.  Učenik **uz povremenu pomoć** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik čita **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno**.  Učenik **uglavnom** **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **većinu** informacija u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik čita **samostalno** i **točno**.  Učenik **samostalno** prepoznaje glavnu misao i izdvaja **gotovo sve** informacije u kratkome i jednostavnome tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | |
| a.1.3  učenik govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška oponašajući talijanski sustav glasova  - predstavlja sebe  - imenuje i opisuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava obavezu, mogućnost i želju  - izražava što mu se sviđa i što mu se ne sviđa  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - prepričava kratak i jednostavan tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | |
| a.1.4  učenik piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - piše kratak i jednostavan tekst u sadašnjem i prošlom vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška u skladu s jezičnom normom  - predstavlja sebe  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - izražava obavezu, mogućnost, želju i sviđanje  - opisuje događaje iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i jednostavan tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. |
| a.1.5  učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - odgovara na kratka i jednostavna pitanja  -postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i jednostavnim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i jednostavnome vođenom razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | |
| b.1.1  učenik uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | - uočava i navodi osnovna obilježja i informacije u vezi s kulturom talijanskoga jezika  - pokazuje i razvija interes i radoznalost za talijansku kulturu radeći na izvornim materijalima *(pjesme, igre, časopisi, film, letak*) | | Učenik **uz stalnu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | | Učenik **uglavnom samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | | Učenik **samostalno** uočava i opisuje činjenice o talijanskoj kulturi uspoređujući ih s vlastitim iskustvom. | | |
| b.1.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u jednostavnim međukulturnim situacijama | | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | | |
| b.1.3  učenik poštuje drukčije svjetonazore. | - otvoreno reagira na strane i nerazumljive sadržaje, ponašanja i situacije | |  | | | | | | | | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | | |
| c.1.1  učenik razvija zanimanje, pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - razvija početni pozitivan stav prema učenju talijanskoga jezika kreativno se izražavajući pjesmom, igrom, stripom, filmom | | Učenik se uključuje **na poticaj** i sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | | | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **izrazito aktivno** sudjeluje u aktivnostima. | | | |
| c.1.2  učenik odabire različite vrste izvora informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste izvora informacija. | | | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. | | | Učenik **samostalno** odabire različite vrste izvora informacija. | | | |
| c.1.3  učenik primjenjuje osnovne strategije učenja stranog jezika. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja | |  | | | | | | | | | | | | |
| **2. razred sš – 2. godina učenja; 105 sati** | | | | | | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | |
| a.2.1  učenik razumije kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira kratke i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u kratkome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u kratkom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u kratkom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u kratkom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | |
| a.2.2  učenik govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - iznosi planove za budućnost  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava ukus i vlastite interese  - izriče i razlikuje uzrok i posljedicu u jednostavnoj govornoj produkciji  - prepričava kratak i srednje složen tekst koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške.** | | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške.** | | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | |
| a.2.3  učenik piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - piše kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška  - odgovora na postavljena pitanja, opisuje slikovne predloške  - iznosi planove za budućnost  - opisuje i uspoređuje osobe, radnje i stvari u neposrednom okruženju  - izražava ukus i vlastite interese | | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz povremene pogreške.** | | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška **uz manje pogreške.** | | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa na temelju predloška. | |
| a.2.4  učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | - postavlja pitanja i odgovara na njih  -postavlja jednostavna pitanja prema predlošku  - sudjeluje u kratkim i srednje složenim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | | |
| b.2.1  učenik razlikuje bitna obilježja talijanske kulture uspoređujući ih s obilježjima hrvatske kulture. | - traži dodatne informacije radi razumijevanja kulturološki uvjetovanih sadržaja | | Učenik **uz stalnu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | | Učenik **uglavnom samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | | Učenik **samostalno** razlikuje bitna obilježja talijanske kulture. | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b.2.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te iskušava nove obrasce u ponekim nepoznatim situacijama. | - uočava važnost prikladne i učinkovite jezične interakcije u različitim međukulturnim situacijama (*razgovor uživo, skype, chat, telefonski razgovor, SMS, e-mail)* | Učenik **uz stalnu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz stalnu pomoć** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **vrlo jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uz povremenu pomoć** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uz povremenu pomoć** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **uglavnom samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te **uglavnom samostalno** prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. | Učenik **samostalno** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te prilagođava obrasce vlastitog ponašanja u **jednostavnim** nepoznatim situacijama. |
| b.2.3  učenik osvještava postojanje stereotipa i predrasuda. | - povezuje uzroke stereotipa s prethodnim iskustvima i stavovima sugovornika te različitim vrijednostima i uvjerenjima |  | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.2.1  učenik razvija pozitivan stav i samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz detaljne smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnostii **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.2.2  učenik pronalazi i organizira informacije u skladu sa svrhom i ciljem zadatka. | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja na talijanskome jeziku, uključujući i elektroničke medije | Učenik **uz stalnu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uz povremenu pomoć** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **uglavnom samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. | Učenik **samostalno** odabire različite vrste informacija prema vlastitim potrebama i interesima. |
| c.2.3  učenik primjenjuje jednostavne strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - učinkovito se koristi strategijama učenja jezika u skladu s vlastitim stilovima i potrebama učenja |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3. razred sš – 3. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | |
| a.3.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira srednje duge i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali)  - prepoznaje pojmove specifične za jezik struke | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. | |
| a.3.2  učenik govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori kratak i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - koristi pojmove specifične za jezik struke  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži uvježbano izlaganje poznate tematike | | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške.** | | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške.** | | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | | Učenik **samostalno** i **točno** govori kratak i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | |
| a.3.3  učenik piše kratak i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - piše kratak i srednje složen strukturirani tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  - opisuje događaje i navike iz osobnoga iskustva u prošlome vremenu  - iznosi planove i želje za budućnost te ih ukratko objašnjava  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - koristi pojmove specifične za jezik struke | | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše kratak i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  i **uz povremene pogreške.** | | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše kratak i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  i **uz manje pogreške.** | | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše kratak i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice. | | | Učenik **samostalno** i **točno** piše kratak i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice. | |
| a.3.4  učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - postavlja pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u kratkim improviziranim i srednje složenim vođenim dijalozima  - sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | | Učenik sudjeluje u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | | Učenik sudjeluje **samostalno** u kratkome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | |
| b.3.1  učenik izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | - stražuje i upoznaje talijansku kulturu koristeći izvorne materijale  - istražuje činjenice o talijanskom društvu i događajima  - poštuje vrijednosti talijanske umjetnosti i književnosti | | Učenik **uz stalnu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | | Učenik **uglavnom samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | | Učenik **samostalno** izvodi zaključke o sličnostima i razlikama između vlastite i talijanske kulture. | | |
| b.3.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - pokazuje zanimanje za upoznavanje talijanskih izvornih govornika te otvoreno pristupa komunikaciji | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | | | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | | |
| b.3.3  učenik prihvaća različitosti te odgovorno sudjeluje u pitanjima bitnima za jezičnu i kulturnu zajednicu. | - iznosi stav o jednakosti svih kultura, svjetonazora te važnosti kulturne raznolikosti  - preispituje vlastite i tuđe pretpostavke, stereotipe, predrasude | |  | | | | | | | | | | | |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | | **dobra** | | | **vrlo dobra** | | | **iznimna** | | |
| c.3.1  učenik stječe samopouzdanje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - uz smjernice sudjeluje u komunikaciji simuliranih situacija stvarnoga života  - otvoreno prihvaća prilike za korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | | | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | | |
| c.3.2  učenik sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | - koristi se dvojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | | | Učenik **uz stalnu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | | Učenik **uz povremenu pomoć** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | | Učenik **uglavnom samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. | | | Učenik **samostalno** sažima i uspoređuje informacije iz različitih izvora. |
| c.3.3  učenik analizira i kombinira različite strategije učenja talijanskoga jezika te oblike samoprocjene i međusobne procjene. | | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - razvija naviku korištenja talijanskoga jezika u svakodnevnome životu  - međusobno uspoređuje strukture jezika koje uči | | |  | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. razred sš – 4. godina učenja; 70 sati** | | | | | | | | | |
| **domena a: komunikacijska jezična kompetencija** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | | **razine usvojenosti** | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** |
| a.4.1  učenik razumije srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - razumije i analizira srednje duge i srednje složene slušane, pisane i audiovizualne tekstove na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - prepoznaje glavnu misao i analizira informacije u srednje dugome i srednje složenome tekstu i primjenjuje ih u novonastaloj situaciji  - prepoznaje kronološki slijed događaja (prilagođeni i autentični materijali)  - prepoznaje pojmove specifične za jezik struke | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **osnovne** informacije u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz stalnu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i primjenjuje ih **uz povremenu pomoć** u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **većinu** informacija u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **uglavnom** ih **samostalno** primjenjuje u novonastaloj situaciji. | | Učenik prepoznaje glavnu misao, analizira **gotovo** **sve** informacije u srednje dugom i srednje složenom tekstu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa i **samostalno** ih primjenjuje u novonastaloj situaciji. |
| a.4.2  učenik govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - govori srednje dug i srednje složen tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa koristeći se poznatim rječnikom i prikladnim morfosintaktičkim strukturama  - izriče upute na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - objašnjava svoje stavove, slaganje ili neslaganje o različitim temama  - koristi pojmove specifične za jezik struke  - koristeći se zadanim smjernicama priprema i drži uvježbano izlaganje poznate tematike | | Učenik **uz stalnu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik **samostalno** i **točno** govori srednje dug i srednje složen tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| a.4.3  učenik piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst u sadašnjem, prošlom i budućem vremenu koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  - smisleno povezuje pojedine dijelove unutar teksta  - piše upute na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa  - koristi pojmove specifične za jezik struke | | Učenik **uz stalnu pomoć** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  **i uz povremene pogreške.** | | Učenik **uz povremenu pomoć** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice  **i uz manje pogreške.** | | Učenik **uglavnom** **samostalno** i **uglavnom** **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice. | | Učenik **samostalno** i **točno** piše srednje dug i srednje složen strukturirani tekst na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa uz smjernice. |
| a.4.4  učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | - postavlja pitanja i odgovara na njih  - sudjeluje u srednje dugim i srednje složenim vođenim dijalozima i srednje dugim i jednostavnim improviziranim dijalozima  -sudjeluje u formalnim i neformalnim oblicima govorne interakcije koristeći se prikladnim morfosintaktičkim strukturama | | Učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz stalnu pomoć**. | | Učenik sudjeluje u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa **uz povremenu pomoć**. | | Učenik sudjeluje **uglavnom** **samostalno** u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. | | Učenik sudjeluje **samostalno** u srednje dugome i srednje složenome razgovoru na teme iz svakodnevnoga života, osobnoga, općega ili stručnoga interesa. |
| PREPORUKE ZA OSTVARIVANJE ISHODA U DOMENI KOMUNIKACIJSKA JEZIČNA KOMPETENCIJA U 4. I 5. ODGOJNO-OBRAZOVNOME CIKLUSU  **Leksički sadržaji**  Odabiru se primjereno razvojnoj dobi učenika, vodeći računa o korelaciji s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Ciklički se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede i/ili cikluse, a usklađuju se sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili profesionalnim putovima.  **Preporučene teme**  Osobni identitet, Svakodnevnica u obitelji i školi, Društveni život, Osobno iskustvo, Obrazovanje i svijet rada, Zemlje, nacionalnosti i jezici, Zdrav život, Okoliš, Znanost, umjetnost, tehnologija i mediji; Aktualne društvene i kulturološke teme, Gospodarstvo  **Preporučene gramatičke strukture**  articolo, nomi, aggettivi, avverbi, indicativo: presente, passato prossimo, imperfetto, futuro semplice; condizionale semplice, imperativo, pronomi: interrogativi, possessivi, diretti, indiretti, relativi  **Metodičke preporuke**  Pristup učenju i poučavanju je kognitivan uz korištenje metajezika. Svi novi sadržaji usvajaju se u kontekstu, induktivno i deduktivno. Prilagođeni su razini jezičnoga razvoja i iskustvu učenika. Poučavanje jezičnih sadržaja temelji se na uravnoteženom odnosu svih četiriju jezičnih djelatnosti u komunikacijskome kontekstu. Jezične se zakonitosti mogu poučavati i na materinskome jeziku. | | | | | | | | | |
| **domena b: međukulturna komunikacijska kompetencija** | | | | | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | | | | | |
| **zadovoljavajuća** | | **dobra** | | **vrlo dobra** | | **iznimna** | |
| b.4.1  učenik procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | - stvara pretpostavke o sličnostima i razlikama između kulturnih skupina  - kritički promišlja o hrvatskoj i talijanskoj kulturi | Učenik na **vrlo** **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **jednostavnim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **složenijim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | | Učenik na **složenim** primjerima procjenjuje utjecaj vlastite kulture na doživljavanje stranih kultura. | |
| b.4.2  učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja u poznatim situacijama te fleksibilno reagira u nepoznatim situacijama. | - primjenjuje znanje, vještine, stavove i vrijednosti u ostvarivanju kvalitetne međukulturne komunikacije | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u poznatim situacijama,** dok se **u nepoznatim situacijama** snalazi se **uz stalnu pomoć.** | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u velikome broju poznatih** te **u manjem broju nepoznatih situacija.** | | Učenik primjenjuje prikladne obrasce ponašanja **u većini poznatih situacija,** te fleksibilno reagira **u velikome broju nepoznatih situacija.** | | Učenik **u većini poznatih i nepoznatih situacija** primjenjuje prikladne obrasce ponašanja. | |
| b.4.3  učenik iznosi vlastiti stav o postojanju jednakih prava usprkos različitosti te različitost procjenjuje kao vrijednost i mogućnost za učenje. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - tumači obilježja talijanske kulture bez donošenja vrijednosnih prosudbi u odnosu na vlastitu ili druge kulture  - uočava važnost humanističkih vrijednosti kao što su prijateljstvo, suradnja i altruizam |  | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **domena c: samostalnost u ovladavanju jezikom** | | | | | |
| **ishodi** | **razrada ishoda** | **razine usvojenosti** | | | |
| **zadovoljavajuća** | **dobra** | **vrlo dobra** | **iznimna** |
| c.4.1  učenik stječe samopouzdanje i kritičko mišljenje pri korištenju jezičnih djelatnosti talijanskoga jezika. | - stvara prilike za doticaj i korištenje talijanskoga jezika izvan nastave | Učenik se **uglavnom samostalno** uključuje i **povremeno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **redovito** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik se **samostalno** uključuje i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. | Učenik **inicira** aktivnosti i **kreativno** sudjeluje u aktivnostima. |
| c.4.2  učenik interpretira informacije iz različitih izvora. | - koristi se dvojezičnim i jednojezičnim rječnikom te različitim izvorima znanja, uključujući i elektroničke medije  - priprema i izlaže prezentacije na odabranu temu | Učenik **uz stalnu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora. | Učenik **uz povremenu pomoć** interpretira informacije iz različitih izvora. | Učenik **uglavnom samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora. | Učenik **samostalno** interpretira informacije iz različitih izvora. |
| c.4.3  učenik stvara i primjenjuje različite strategije učenja talijanskoga jezika te primjenjuje oblike samoprocjene i međusobne procjene. | - prati vlastito učenje talijanskoga jezika  - povezuje naučeno s vlastitim iskustvom te s budućim zanimanjem koristeći se pritom učinkovitim strategijama učenja |  | | | |

# E. POVEZANOST S ODGOJNO-OBRAZOVNIM PODRUČJIMA, MEĐUPREDMETNIM TEMAMA I OSTALIM PREDMETIMA

Kurikulum predmeta Talijanski jezik proizlazi iz Okvira nacionalnoga kurikuluma i sastavni je dio jezično-komunikacijskoga područja u sklopu kojega razvija jezično-komunikacijsku kao jednu od ključnih kompetencija za prijenos i stjecanje znanja, vještina, sposobnosti, stavova i vrijednosti i usko je povezan sa svim sastavnim dijelovima kurikuluma na svim razinama obrazovanja.

Zbog činjenice da je u poučavanju i učenju stranih jezika jezik ujedno i sadržaj i sredstvo i poučavanja i učenja, kurikulum nastavnoga predmeta Talijanski jezik povezan je sa svim odgojno-obrazovnim područjima, međupredmetnim temama te gotovo svim nastavnim predmetima.

S obzirom na odgojno-obrazovne ciljeve predmeta Talijanski jezik, povezanost se prvenstveno ostvaruje s drugim predmetima koji čine jezično-komunikacijsko područje te s predmetima unutar društveno-humanističkoga i umjetničkoga područja. U ciklusima koji slijede, usložnjavanjem ishoda, a time i znanja i vještina, stavova i vrijednosti, ostvaruje povezanost s predmetima drugih područja: prirodoslovnim, tehničkim i informatičkim, matematičkim te tjelesnim i zdravstvenim.

Odgojno-obrazovni ishodi kurikuluma predmeta Talijanski jezik izravno odražavaju očekivanja definirana kurikulumima međupredmetnih tema Učiti kako učiti, Osobni i socijalni razvoj, Građanski odgoj i obrazovanje i Uporaba informacijske i komunikacijske tehnologije, dok se međupredmetne teme Održivi razvoj, Zdravlje i Poduzetništvo realiziraju putem sadržaja na talijanskome jeziku.

Na razini nastavnih predmeta Talijanski jezik sadržajno je i metodološki blisko povezan s materinskim te s drugim stranim jezicima. Integriranim poučavanjem jezika i sadržaja stvara se veza sa svim nastavnim predmetima, a učenju jezika dodaje element svrhovitosti. U ciklusima koji slijede takav se način rada usklađuje sa željama i potrebama učenika ovisno o njihovim obrazovnim aspiracijama i/ili karijernim putevima.

S obzirom na geografski položaj i povijesnu povezanost Republike Hrvatske i Italije, talijanski je jezik sredstvo kojim omogućujemo ekonomsku i obrazovnu mobilnost mladih, kao i ostalih građana Republike Hrvatske u cjeloživotnome učenju. Važnost učenja talijanskoga jezika konceptualizira se politikom i smjernicama Vijeća Europe kojima se potiče učenje stranih jezika bliskih zemalja radi povezivanja na zajedničkim projektima.

# F. UČENJE I POUČAVANJE NASTAVNOGA PREDMETA TALIJANSKI JEZIK

## Iskustva učenja

Suvremeno poučavanje i učenje talijanskoga jezika usmjereno je na učenika i njegov proces učenja. Takvim pristupom poučavanju i učenju uzima se u obzir učenikov identitet, kognitivni, afektivni, moralni i tjelesni razvoj, kao i njegove potrebe i interesi, što učeniku osigurava cjelovit razvoj i osposobljava ga za samostalno cjeloživotno učenje.

U nižim razredima osnovne škole u poučavanju i učenju talijanskoga jezika težište je na aktivnostima slušanja i govorenja, a učenje i poučavanje temelji se na učenju svim osjetilima te cjelovitome učenju. U odgojno–obrazovnim ciklusima koji slijede poučavanje i učenje postupno se sve više okreću osvještavanju jezičnih struktura i njihovih funkcija koje se temelje na kognitivnome pristupu te većoj samostalnosti učenika. Suradničko, istraživačko, kreativno i inovativno učenje poput projektne nastave, učenja usmjerenoga na rješavanje problema, interdisciplinarnoga učenja, učenja u izvanškolskome okruženju, učenja na daljinu, istraživačkoga učenja ili učenja u nastavi na radu za opće dobro u lokalnoj i široj društvenoj zajednici zauzima važno mjesto u svim odgojno-obrazovnim ciklusima. Sve nastavne aktivnosti organizirane su tako da uzimaju u obzir individualne razlike i razvojne mogućnosti učenika, tako da učeniku omogućuju povezivanje novih znanja i vještina s onima prethodno usvojenima te tako da potiču učeničku samostalnost i promiču razvoj odgovornosti za vlastito učenje, a usmjerene su k ostvarivanju odgojno-obrazovnih ishoda svih triju domena koje čine zaokruženu smislenu cjelinu za svaku godinu učenja.

Razvijanje pozitivnih stavova o talijanskome jeziku i kulturi, uz motivaciju, osobne interese i pozitivne emocije, od izuzetne je važnosti u učenju i razvoju uvjerenja o vlastitoj uspješnosti u procesu ovladavanja talijanskim jezikom. Učenika se usmjerava na razumijevanje uloge talijanskoga jezika u svijetu i na spoznavanje opće potrebe razvoja osobne višejezičnosti i višekulturnosti. Primjenom pristupa učenju koji omogućuju povezivanje učenja s prethodnim znanjima i vještinama te s osobnim životom, učenika se, uzimajući u obzir njegove interese i potrebe u vezi s nastavkom obrazovanja i odabranim profesionalnim putem, priprema za cjeloživotno učenje.

## Uloga učitelja

Uloga učitelja u poučavanju i učenju talijanskoga jezika iznimno je važna, ali i vrlo složena i izazovna. Učitelj je:

* **voditelj** i **animator** koji organizira iskustva učenja i usmjerava učenje i učenike te osigurava ugodno i poticajno razredno ozračje odabirom primjerenih aktivnosti i vodeći računa o stilovima učenja i drugim individualnim razlikama učenika te prati i daje povratnu informaciju o napretku učenja i postignuću učenika
* **mentor** koji nadgleda samostalni rad učenika te osobnim primjerom pokazuje učenicima kako pristupiti informacijama i tumačiti ih, učenike potiče na traženje podataka, odgovora i rješenja
* **medijator** koji učenicima olakšava ovladavanje talijanskim jezikom i razumijevanje talijanske kulture posredujući između jezika i kultura.

Autonomija suvremenoga učitelja temelji se na samostalnome donošenju odluka u vezi s primjenom kurikuluma, izborom metoda poučavanja, odabirom materijala i izvora za poučavanje, promišljanjem vlastitoga rada i izborom načina kontinuiranoga profesionalnog razvoja. Učitelj promišlja o vlastitim postupcima, metodama i rezultatima te ih kontinuirano prilagođava. Profesionalnost učitelja uz jezičnu i metodičku stručnost, kompetencije i osobnost uključuje i kvalitetnu komunikaciju s dionicima odgojno-obrazovnoga procesa, odgovornost prema učeniku, školi i cjelokupnoj zajednici radi određivanja i postizanja ciljeva u procesu učenja i poučavanja talijanskoga jezika.

Strategije poučavanja i pristupi poučavanju tehnike su koje učitelj odabire kako bi što učinkovitije ostvario odgojno-obrazovne ishode određene kurikulumom. Učitelj planira, kombinira i izmjenjuje znanstveno utemeljene strategije i pristupe poučavanja primjerene učenikovim razvojnim mogućnostima i potrebama radi ostvarivanja odgojno-obrazovnih ishoda. Učitelj se koristi strategijama i pristupima poučavanju koji se razlikuju od tradicionalnih u kojima je učitelj bio prenositelj znanja. U suvremenoj nastavi učitelj usmjerava učenje stavljajući naglasak na zajedničko sudjelovanje učenika i učitelja u procesu učenja.

Učitelj se koristi strategijama poučavanja koje potiču učenike na razmišljanje o vlastitome učenju, o tome što trebaju znati i moći, na povezivanje s usvojenim znanjima i vještinama (vertikalno usklađivanje) i na primjenjivanje novostečenih znanja i vještina u drugim predmetima i područjima (horizontalno usklađivanje).

Kako bi svakome učeniku pružio mogućnost dosizanja visokih razina postignuća, učitelj stvara uvjete koji potiču proces učenja, prepoznaje osobne predispozicije svakoga učenika, njegove prednosti i slabosti te diferencira svoje poučavanje birajući metode i aktivnosti koje učeniku najbolje odgovaraju i koje dovode do učinkovitoga usvajanja vještina slušanja, govorenja, čitanja i pisanja u nastavi talijanskoga jezika.

Jedan od preduvjeta za uspješno ovladavanje jezikom jest izloženost i njegova uporaba, a s obzirom na nedovoljnu zastupljenost talijanskoga jezika u neposrednome okruženju učenika, učitelj jezika uključuje različite sadržaje u nastavu talijanskoga jezika, organizira izvanučioničku nastavu, ugošćuje izvorne govornike te učenicima omogućuje digitalno povezivanje s drugim učenicima govornicima talijanskoga jezika u RH, Europi i svijetu, a sve kako bi učenicima osigurao mogućnost za međukulturne susrete i autentičnu komunikaciju s govornicima talijanskoga jezika različitoga kulturnog porijekla.

## Okruženje za učenje

Poučavanje i učenje odvija se u sigurnome i poticajnome okruženju u kojem se omogućuje razvoj učenikova osobnoga identiteta te njeguje kultura zajedništva i međusobnoga poštovanja. Učenik usvaja znanja i razvija vještine, stavove i vrijednosti, komunicira i surađuje, prati svoje učenje te daje i prima povratne informacije koristeći se njima za učinkovitije ovladavanje jezikom. U takvu se okruženju razvija humanost, prihvaćaju se različitosti, prepoznaje se važnost pozitivnih emocija i motivacije za učenje te se potiče kritičko mišljenje, istraživanje i kreativnost.

Učitelj osigurava razredne uvjete u kojima se potiče slobodna i smislena komunikacija, pri čemu se pogreške smatraju prilikama za učenje i sastavnim dijelom ovladavanja talijanskim jezikom. Na taj se način njeguje i razvija učenikovo samopouzdanje i pozitivna slika o sebi kao pojedincu i kao međukulturno kompetentnome govorniku talijanskoga jezika.

Njegovanje suradničke atmosfere vidljivo je u odnosu između učenika, ali i u odnosu između učenika i učitelja: zajednički se dogovaraju pravila ponašanja u školskome i izvanškolskome okruženju, kao i izbor nastavnih sadržaja, materijala i aktivnosti.

## Materijali i izvori

Učitelj odabire i izrađuje nastavne materijale i koristi se nastavnim materijalima iz odgovarajućih izvora u skladu s planiranim aktivnostima koje su usmjerene ostvarivanju odgojno-obrazovnih ishoda, vodeći računa o razvojnoj dobi, razini ovladanosti jezikom te interesima i potrebama učenika. To uključuje i materijale za integrirano učenje jezika i sadržaja čime se sadržaji predmeta Talijanski jezik povezuju sa sadržajima drugih područja i predmeta i na taj se način potiče multidisciplinarnost.

Osim odobrenih udžbenika i pomoćnih nastavnih sredstava, učitelj se koristi prilagođenim i autentičnim materijalima, uključujući digitalne, interaktivne i multimedijske sadržaje. U skladu sa svojom aktivnom ulogom u procesu učenja i poučavanja učenici sudjeluju u pronalasku, odabiru i izradi vlastitih materijala i izvora učenja koje dijele s drugim dionicima odgojno-obrazovnoga procesa u školskome i izvanškolskome okruženju, uz pretpostavku osiguranja zaštite identiteta učenika. Nastavni materijali učenicima su smisleni i razumljivi, potiču na istraživanje i propitivanje znanja, pretpostavki, ideja i ponašanja čime pozitivno utječu na razvoj kritičkoga i kreativnoga mišljenja.

## Vrijeme poučavanja i učenja

Budući da odgojno-obrazovni ishodi svih triju domena čine jednu integriranu cjelinu, učitelj im posvećuje jednaku pozornost, ali na drukčiji način: ishodi iz domena Komunikacijska jezična kompetencija i Međukulturna komunikacijska kompetencija ostvaruju se sadržajno, a ishodi iz domene Samostalnost u ovladavanju jezikom integrirano tijekom čitavoga procesa učenja i poučavanja. Ostvarivanju pojedinoga odgojno-obrazovnog ishoda učitelj posvećuje onoliko vremena koliko procijeni da je potrebno kako bi svi učenici postigli najvišu razinu usvojenosti u skladu sa svojim sposobnostima i mogućnostima.

Osim važnosti formalnoga obrazovanja, učitelj upozorava i na važnost i potrebu neformalnoga i informalnoga učenja kao sastavnoga dijela cjeloživotnoga učenja.

## Grupiranje učenika

Jedan od objektivnih preduvjeta za kvalitetnu nastavu talijanskoga jezika jest rad u skupinama s manjim brojem učenika približno sličnih razvojnih obilježja i iste razine ovladanosti komunikacijskom kompetencijom. Kako bi svaki pojedinac imao mogućnost aktivnoga sudjelovanja i izražavanja, što je temeljni preduvjet za razvoj komunikacijske kompetencije, ne preporučuje se da u skupini bude više od 15 učenika. Stoga je s obzirom na specifičnosti organizacije nastave stranih jezika u osnovnim i srednjim školama, gdje se talijanski jezik uči kao redovni, izborni ili fakultativni predmet, prilikom oblikovanja razrednih odjeljenja potrebno voditi računa o razini poznavanja jezika, kao i o razvojnim obilježjima učenika koji čine jedno odjeljenje.

U nastavi talijanskoga jezika učenicima se omogućuje razvijanje suradničkih vještina organiziranjem rada u paru ili u skupinama, a darovitim pojedincima osigurava se i mogućnost mentoriranja drugih učenika.

# G. VREDNOVANJE ODGOJNO-OBRAZOVNIH ISHODA U NASTAVNOME PREDMETU TALIJANSKI JEZIK

Vrednovanje odgojno-obrazovnih ishoda u nastavnome predmetu Talijanski jezik u skladu je s načelima postavljenima Okvirom za vrednovanje procesa i ishoda učenja u osnovnim i srednjim školama. U sklopu kurikuluma nastavnoga predmeta opisuju se elementi i pristupi vrednovanju te načini davanja povratnih informacija i izvješćivanja o usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda.

Elementi vrednovanja u Talijanskome jeziku su znanja i vještine definirane odgojno-obrazovnim ishodima unutar domene *Komunikacijska jezična kompetencija*. Iz domene *Međukulturna komunikacijska kompetencija* vrednuju se ishodi koje se odnose na znanja o vlastitoj i drugim kulturama te na vještine međukulturnog ophođenja i njihova se ostvarenost (pr)ocjenjuje posredno kroz vrednovanje ishoda iz domene Komunikacijska jezična kompetencija. Iz domene *Samostalnost u ovladavanju jezikom* na isti se način, posredno kroz vrednovanje ishoda iz domene *Komunikacijska jezična kompetencija*, (pr)ocjenjuje ishod koji se odnosi na vještinu primjene medijske pismenosti. Ostvarenost ostalih ishoda iz druge i treće domene prati se i formativno vrednuje pomoću ljestvice procjene od triju stupnjeva: potrebna podrška, dobro, izvrsno.

Elementi (pr)ocjenjivanja su jezične djelatnosti: slušanje s razumijevanjem, čitanje s razumijevanjem, govorenje i pisanje. Elementi (pr)ocjenjivanja razlikuju se u pojedinim ciklusima jer ovise o razvojnoj dobi učenika. U prvome ciklusu (pr)ocjenjuje se ostvarenost ishoda u govorenju i slušanju, a od drugoga ciklusa nadalje i u čitanju i pisanju. Učenička se izvedba procjenjuje temeljem kriterija koji se izrađuju u skladu s unaprijed određenim znanjima o jeziku i vještinama za upotrebu jezičnoga znanja u komunikacijskome činu koje se ispituju i koje su jasno opisane za svaku razinu postignuća. Jezični sadržaji sastavni su dio četiriju djelatnosti. Ovladanost jezičnim sadržajima (pr)ocjenjuje se integrirano tj. leksičke i gramatičke strukture smatraju se kriterijima ostvarenosti ishoda za djelatnosti unutar domene Komunikacijska jezična kompetencija.

Funkcionalni aspekt jezika ima prednost pred formalnim aspektom te su zbog toga kriteriji razumljivosti poruke i ostvarenja jezične interakcije nadređeni kriteriju točnosti. Pri vrednovanju vodi se računa o činjenici da ovladavanje jezičnim zakonitostima nije samo sebi svrha, već je sredstvo za ostvarivanje uspješne komunikacije te da su pogreške u jezičnome izričaju prihvatljiva i očekivana sastavnica ovladavanja jezikom.

Učinkovito **vrednovanje za učenje** uključuje učiteljevo kontinuirano i sustavno prikupljanje i bilježenje informacija o ostvarenosti odgojno-obrazovnih ishoda tijekom odgojno-obrazovnoga procesa. Ono je sastavni dio procesa učenja i poučavanja koji ne dovodi do ocjena. Usmjereno je na poticanje refleksije o učenju, razumijevanje procesa i rezultata učenja te na povećanje učinkovitosti učenja i poučavanja. Vrednovanje za učenje uključuje različite formalne i neformalne metode te raznolike formate poput postavljanja pitanja, provjere domaćih zadaća, kraćih pisanih provjera znanja, rubrika, lista provjere, anegdotskih zabilješki, portfolija, opažanja itd.

**Vrednovanje kao učenje** podrazumijeva aktivno uključivanje učenika u proces vrednovanja uz stalnu podršku učitelja, a odvija se sustavnom samorefleksijom, samovrednovanjem i vršnjačkim vrednovanjem kako bi se učenika poticalo na samostalnost i samoreguliranje učenja, tj. na razvoj svijesti o vlastitome učenju. U ovome se procesu vrednovanja koriste portfolio, autobiografija međukulturnih susreta, dnevnik učenja, rubrike za samovrednovanje i vršnjačko vrednovanje i slično. Učenici su uključeni u izradu kriterija za vrednovanje i samovrednovanje što doprinosi njihovu razumijevanju razine usvojenosti znanja i razvijenosti vještina i stavova potrebnih za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda. Kao ni vrednovanje za učenje, niti ovaj proces ne dovodi do ocjena, već kvalitativnih povratnih informacija.

**Vrednovanje naučenoga** prvenstveno je sumativno, a može služiti i u formativne i dijagnostičke svrhe, za planiranje daljnjega učenja i poučavanja. Svrha mu je utvrđivanje razine usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda definiranih kurikulumom Talijanskoga jezika tijekom ili na kraju školske godine kao i ukazivanje na vidove komunikacijske kompetencije koji zahtijevaju poboljšanje. Ostvarenost odgojno-obrazovnih ishoda vrednuje se s obzirom na definirane razine usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda. Učitelj pri vrednovanju za svaki element (pr)ocjenjivanja prema tim razinama razrađuje opisivače koji određuju opseg znanja, dubinu razumijevanja i stupanj razvijenosti vještina potreban za određenu (pr)ocjenu. Koriste se usmene i pisane provjere znanja, portfolio, učenički projekti, rasprave, debate, eseji, simulacije itd. (Pr)ocjena se temelji na jednoj ili više metoda vrednovanja. Metode i sadržaji provjere odgovaraju zahtjevima jezične upotrebe u stvarnim jezičnim, situacijskim i kulturnim uvjetima u kojima se traži upotreba različitih znanja, vještina i sposobnosti. Pri tome se vodi računa o definiranim kriterijima vrednovanja, o izboru valjanih i pouzdanih metoda te sigurnosti i transparentnosti procesa – svrha vrednovanja, sadržaji, postupci, oblik, sastavnice i trajanje ispita, način i kriteriji bodovanja i rezultati unaprijed su definirani i jasni učitelju, učeniku i roditelju.

Sustavnim i redovitim izvješćivanjem o učenikovu napredovanju u svim domenama daje se povratna informacija o razini ostvarenosti odgojno-obrazovnih ishoda te predlažu načini i postupci potrebni za njihovo poboljšanje.

Pri određivanju **zaključne (pr)ocjene** učitelj uzima u obzir ostvarenost ishoda provjerenu različitim metodama vrednovanja u više vremenskih točaka. Tijekom svih odgojno-obrazovnih ciklusa zaključna (pr)ocjena proizlazi neposredno iz razine usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda iz domene *Komunikacijska jezična kompetencija* i posredno iz domena *Međukulturna komunikacijska kompetencija* i *Samostalnost u ovladavanju jezikom*. Tijekom prvoga ciklusa ostvarenost ishoda iz triju domena ima podjednak udio u zaključnoj procjeni, a od drugoga ciklusa nadalje daje se veća težina ostvarenosti ishoda iz domene *Komunikacijska jezična kompetencija*. Ostvarenost ishoda iz dviju domena *Međukulturna komunikacijska kompetencija* i *Samostalnost u ovladavanju jezikom* koji se odnose na znanja i vještine (znanja o vlastitim i drugim kulturama, vještina međukulturnog ophođenja, te medijska pismenost) ulazi u završnu (pr)ocjenu te se u prvome ciklusu navodi u kvalitativnome osvrtu. Tijekom učenja i poučavanja talijanskoga jezika potrebno je poticati i pratiti i ostvarenost ishoda iz domena *Međukulturna komunikacijska kompetencija* i *Samostalnost u ovladavanju jezikom* koji ne ulaze u završnu (pr)ocjenu. Ostvarenost tih ishoda formativno se prati i opisuje se njihov razvoj u prvom i drugom ciklusu, a od trećeg ciklusa nadalje učitelj formalno izvještava koristeći se ljestvicom procjene od triju stupnjeva: potrebna podrška, dobro, izvrsno. Na isti način izvješćuje se o razvoju elemenata generičkih kompetencija odgovornosti, samostalnosti i samoinicijativnosti te komunikacije i suradnje.

1. Odnose se na trogodišnju i na četverogodišnju strukovnu školu. Odgojno-obrazovni ishodi za četvrtu godinu učenja ne odnose se na trogodišnju strukovnu školu. [↑](#footnote-ref-1)